BON DIA Aruba

Diaranson 17 di September 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Wijenberg ta retira



Fred Wijenberg a entrega su retiro como presidente di e management team di KIA, despues di tres aña turbulento. E lo keda na cabes te cu dia 1 di December. Despues di e tempo di transicion aki, e ta bay Hulanda bek pa e por disfruta di su pensioen y pasa tempo cu su famia. Ya e vacatura ta habri y tin papia cu ex comisario di polis Peter de Witte, lo a mustra su interes pa solicita. Sinembargo gobierno ta prefera pa e proximo director tin procedencia local.

Lesa mas riba pagina A3

Salazar den libertad



Mientras cu e caso di La Salle College ta bao di un investigacion, doño di e snack dilanti di e scol, Oscar "Paisa" Salazar, a wordo poni den libertad condicional ayera. El a wordo deteni pa motibo di e menasa grave contra di e scol, y awo e tin cu tene su mes na cierto condicionnan, manera tene un distancia y evita un situacion cu e por drenta den contacto cu personal y/of alumnonan di e scol. Docentenan di e scol ta hopi preocupa cu Salazar ta den libertad, a pesar cu Ministerio Publico a menciona cu e mester cumpli cu condicionnan stipula.

Lesa mas riba pagina A2

200 aña di Prinsjesdag



Ayera tabata e di tres diamars den september na Hulanda, e acostumbrado Prinsjesdag. Pero e biaha aki tabata tin un celebracion mas grandi, mirando cu ta trata aki di 200 aniversario, atrayendo mas of menos 75 mil bishitante na Den Haag. Na e mesun momento gobierno Hulandes a entrega nan presupuesto 2015, e asina yama Miljoenennota, caminda Aruba a ricibi su atencion specifico den cuadro cu su situacion financiero, mustrando cu financia publico a deteriora.

Lesa mas riba pagina A5 y pagina A24

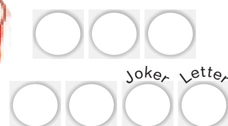


Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 16 Sept. 2014











Signo: Virgo

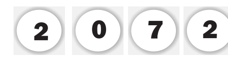




























DIARIO







SUPER 4



13 Sept. 2014







$26 MILLION

12 Sept. 2014







$62 MILLION

La Salle College hopi preocupa cu

Doño di snack den libertad bou condicion

ORANJESTAD - Oscar Salazar, doño di e snack dilanti La Salle College a wordo poni den libertad condicional ayera.

E caso ta keda bou investigacion y e sospecho di menasa grave contra e scol mester tene su mes na cierto condicion, segun Ann Angela, vocero di Ministerio Publico.

Bon Dia Aruba a tuma contacto tambe cu La Salle College pa un reaccion. E directiva ta bisa cu nan ta hopi preocupa cu e doño di e snack dilanti scol ta den libertad, a pesar cu e ta condicional y cu e mester tene su mes na condicion stipula.

Segun sra. Angela e condicionnan aki posiblemente ta encera cu e persona no por bay den contacto cu e persona cu a entrega keho contra dje y tampoco e mag di subi tereno di e scol.

Den otro palabra e mester tene distancia y evita un situacion cu e ta den contacto cu esunnan di e scol.

Sr. Salazar a admiti na un reportero di Bon Dia Aruba cu el a pone un un auto cu materialnan explosivo den cura di e scol, hunto cu un carta di menasa pa kima e scol.

Esaki pa motibo di un conflicto andando basta tempo caba cu e director di e scol. Segun e doño e director ta stroba su benta pa no ta permiti e alumnonan bin cumpra cerca dje.

Pero segun regla di e scol di Mavo, durante orario di scol e alumnonan no ta permiti di sali for di cura di scol pa motibo di siguridad.

Bon Dia Aruba a puntra sra. Angela ayera si esaki ta encera cu e snack lo mester keda cera tambe. Pero Ministerio Publico no tin e informacion ey como cu e motibo inicial cu e snack a wordo cera pa polis tabata uno otro motibo, relaciona cu e 'carchi berde' cu lo a caduca. Esaki ta un permiso di Departamento di Salud pa cu higiena.

Preocupacion La Salle

Pues manera menciona La Salle College ta hopi preocupa awor cu sr. Salazar ta den libertad atrobe y directiva ta conta Bon Dia Aruba cu e ta un situacion cu dificilmente lo wordo lubida. "E persona aki a pone bida di hopi alumno y docente na peliger y no sa kico mas e ta capaz di haci", ta bisa Bon Dia Aruba.

E scol no ta haya cu e snack mester ta permiti pa habri mas dilanti di e scol pe motibo ey. Si ta sinti un tiki mas sigura como cu awor tin un oficial di siguridad na e scol durante dia y tambe despues cu scol cera.

Reaccion mayornan

Bayendo riba e topico di mayornan Bon Dia Aruba e directiva di La Salle ta bisa cu despues di reunionnan organisa pa informa mayornan, reaccion di hopi mayor tabata cu nan no kier pa nan yiu bay na e snack ey mas.

Pues cu esey La Salle College ta spera cu nan ta papia cu nan yiunan y informa nan di locual cu nan ta pensa di e situacion.

Y sperando tambe cu e alumnonan tende pa evita cualkier posibel peliger cu nan por confronta pafo di cura di scol. ❑

Hans Timmermans director nobo pa Colegio Arubano





ORANJESTAD -- Despues di varios aviso cu a sali na maart den medionan local como tambe den Volkskrant na Hulanda, anunciando buskeda pa un director nobo pa Colegio Arubano, sigui pa varios entrevista, Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba (Smoa) a pone nan confiansa den sr. Hans Timmermans.

Sr. Jossy Tromp kende a encabesa Colegio Arubano pa e ultimo dos aña lo baha cu pensioen, pasando asina e timon entrante dia prome di mei 2015 pa su siguido, sr. Hans Timmermans.

For di 31 reaccion, solamente 1 tabata procedente di Aruba. Esaki segun publicacion di vespertino Amigoe. Pa Timmermans, e funcion di director di scol no ta uno nobo, actualmente e ta director na Alfrink College na Zoetermeer Hulanda cu tambe tin su departamento di VWO y HAVO manera Colegio Arubano.
Na dicho scol tambe tin dos lenguahe unda Ingles ta e idioma di instruccion y lenguahe. Aki, Timmermans tambe tabata tin di haci cu e formacion di dicho enseñansa y su experticio lo por aporta na retonan den e enseñansa Arubano.

Timmermans kende tin 58 aña di edad, tambe tabata director Spieringshoek na Schiedam Hulanda unda el a atende cu e asuntonan financiero como tambe e renobacion di e enseñansa.

Aki na Aruba lo e mester añadi na e proceso di formacion nobo inicia pa director interino, Hans van Tuijl, den cual e tin experiencia amplio. Su nombracion ta pa un periodo di minimo 5 aña.
Timmermans a inicia su carera di enseñansa na academia pedagogico na Pabo (antes yama IPA). Durante su prome añanan el a studia Hulandes y tabata duna les na diferente scol den educacion secundario como tambe Hoger Beroepsonderwijs (HBO) unda na mes momento e tabata desaroyando su mes den un gerente di educacion.

Tambe Alfrink College ta un scol catolico cu ta conoci pa enseñansa digitalisa, lucha contra el racismo, tentamento y tin resultadonan hopi mas halto den examen compara cu Colegio Arubano.❑

Fred Wijenberg kier ta cu su famia

Hefe di management team di KIA a entrega retiro



ORANJESTAD — Despues di tres aña turbulento como presidente di management team di KIA, Fred Wijenberg a entrega su retiro. E ta bay keda den su funcion te dia 1 di december pa asina guia su sucesor, e ta declara na Bon Dia Aruba. Motibo principal di Wijenberg su retiro ta uno personal. E kier disfruta di su pensioen y dedica su tempo cu su famia na Hulanda.

Normalmente no ta tende hopi di Fred Wijenberg. Como presidente di management team di e prizon di KIA, casi semper e tabata referi na minister di Husticia pa duna declaracion. Pero ayera e hefe di KIA tabata hopi franco y habri den su declaracionnan tocante su retiro. "Mi ta bay disfruta di mi pensioen. Mi tin yiu y nietonan. Cuminsamento di otro aña mi ta bay bek Hulanda y eynan mi ta bay tum'e un tiki mas trankilo y duna mas atencion na mi famia."



E hefe di management team di KIA ta mustra particularmente riba hecho cu na februari proximo su yiu muhe mas jong ta bay haya un yiu. "Mi kier ta eynan pa esey. Mi yiunan no tin mama mas, y ami ta e unico mayor cu nan a resta. Anto tur e tempo aki mi a keda leu. Pues ami kier bay bek y duna nan e atencion ey."

Bon relacion cu minister y colega

Wijenberg su retiro ta pa motibonan personal pues, aunke cu e ta bisa tambe cu e trabou di e ultimo tres añanan tabata basta pisa. "E ta un di e luganan mas dificil pa traha y e ta tuma hopi di bo energia. p'esey tambe mi kier tuma un paso patras y bay mas trankilo." E ta desmenti categoricamente cu su motibo pa retira lo tin di haber cu conflictonan entre e cu su colega Dick van Leenen y cu minister Arthur Dowers di Husticia. "Cu minister Dowers mi relacion semper tabata hopi bon", e ta declara.
Dick van Leenen - cu segun Wijenberg a bis'e cu e lo bay sinti su falta - ta bay keda, contrario na rumornan cu tabata circula. "E tin entre otro e team di K-9 cu ta keda bou di su encargo."

'Wardadonan merece elogio'

Wijenberg tambe ta desmenti e rumor cu e lo a entrega su retiro pa via di e situacion den cual un grupo di bewaker ta wordo investiga pa maltrato pisa recientemente di un preso. "Hende ta papia tur tipo di cos.

Aworaki y pa un rato caba situacion bou di personal ta trankilo. Mi tin hopi respet pa e hendenan cu ta traha akinan, keremi. Pasobra si bo ta bewaker, ora bo haci bon niun hende no ta tende nada, pero ora algo bay fout e ora bo ta mira storianan teribel den corant.
Mi ta haya cu mayoria di trahadonan ta haci tremendamente nan best y ta merece di haya elogio. p'esey tambe mi ta sinti un tiki cu pasobra mi ta retira, mi ta lagando nan na caya pero mi tin cu pone cos den balansa y mi famia ta yama mi."

No tur cos ta perfecto

Naturalmente cos no ta perfecto den KIA, pero e cos ta tambe cu esaki no ta un scol of un cas di anciano of un hospital. Bo tin di haber cu detenidonan y esey ta haci cu e ta keda algo dificil", segun Wijenberg. "Pero sanger nobo semper ta bon y mi ta keda yuda minister den haya un bon reemplasante."

E wardado di Span Ospino

Un otro ehempel di wardado di preso cu a cay den luz negativo ta e caso recien di presunto relacion sexual entre un wardado femenino y e conocido detenido Johannes Span Ospino.

Segun Wijenberg e wardado ta inocente. Nos a haya artefactonan den cel pero absolutamente nada ta mustra cu e acusacionnan ta berdad y cu mester disciplina e trahado. Sinembargo storia aki a plama, causando daño na e persona aki", segun Wijenberg. "Di unda e tipo di storianan aki ta bin mi no sa. Por ta e ta keda un parti di cultura di e isla aki, locual mi ta lamenta."

Vacatura

Wijenberg a entrega su retiro diabierna ultimo na minister di Husticia Arthur Dowers. "E ta bay en busca di un director nobo cu ami ta bay 'werk in' trankilamente pa asina pasa mando na dje na un bon manera y despues bandona e isla", asina Wijenberg ta declara. E hefe di management team ta bisa cu e mes no ta sigur si berdad lo bay tin un continuacion di e management team despues di su retiro of cu lo sigui cu un director fiho. "Loke mi a haya di compronde si ta cu nan ta bezig awo ta hincando un vacatura den otro", segun Wijenberg.

Den edicion di vespertino Amigoe di ayera sinembargo, minister Dowers ta declara cu e intencion ta pa busca un director. Peter de Witte, comisario di polis saliente na St. Maarten lo a mustra interes y a haya invitacion tambe pa solicita, pero e preferencia di gobierno lo keda pa busca un director di procedencia local.

'Mester ta integro'

E hefe of director nobo di KIA lo tin mester di un cuero diki, Wijenberg ta bisa hariendo. "Pero mas importante ta cu e mester ta integro. Bo mester ta honesto cu bo mes y cu otronan. Ami semper a bisa mi hendenan akinan cu ami no ta wak nan color di wowo, pero puramente na hecho y circunstancianan.

Si tin un situacion den cua ta bisa cu tal trahado ta corupto, nos ta haci investigacion y mi ta papia cu e persona. Si mi no tin prueba, e ora e persona no ta corupto.

Como director bo mester conoce e reglanan bon y para fuerte den bo sapatonan. Pasobra bo ta haya bo mes ta trata cu hopi situacion.❏

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Sharina Henriquez

Redactor Ehecutivo
Lia Tromp
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal (Deporte)
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els

Coreccion
Jaime A. Mata
Zulaica Maduro

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times

Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com



MARIBOMBA ta kere cu e ta bay participa den calypso di otro aña. SERIO..tin ASINA hopi cos pasando, cu ta MASHA FACIL pa skirbi un calypso. Problema ta cu cosnan ta pasa ASINA HOPI y ta cambia ASINA frecuente, cu bo NO por keep up. Enfin..otro siman ta desaroyando di un forma cu tin tur hende riba rand di nan stoel…

E siman aki e banco cu a wordo raporta cu e lo a 'wordo ge-hacked ', a desmenti categoricamente cu esey a sosode. NINGUN momento e sistema a wordo 'comprometi' segun e banco. Di otro banda, e compania di transporte local ta SIGURA cu a PAPIA cu e banco, y cu mientrastanto e PLACA ta bek. Of sigura. AWOR, KEN ta papia co'i KENS? Pasobra seriamente e asunto di HACKING, ta zona un fabula aworaki. Pasobra si banco ta bisa cu 'yo no fui', y e compania di bus ta bisa cu e placa a disparce, via e banco, e pregunta ta KEN TA GAÑA. E cos ta hole HOPI HOPI stinki..Coverup magistral.

Ata ministerio publico a CONFIRMA cu un persona ta sospechoso di a comete algo ilegal den e asunto di examen pa haya paspoort. Pa completa e obra, ta primo di un minister y un lider di un partido. Esey ta solamente haci'e 'mas interesante' pa partidonan cuminsa uz'e como un 'asunto familiar' y lastra otro manera nan di ta basta. Tur esten, tin un trahado di ministerio di HUSTICIA cu TAMBE a cay cera. Parce cu fraude acompaña cu ceramento den prizon ta na moda awendia na Aruba. Minister kier men, cu NO tabatin fraude den su ministerio, pero cu si e la keda deteni. Ta solamente DETENI e ta..pa OTRO cos.. shon, cera ta cera, y tin indicacion cu tin mas hende eybanda around, cu mester wordo investiga. Tambe ta wordo bisa cu e minister ta mucho bon hende y no ta investiga su hendenan prome cu e tuma nan. Ate..boem. ..

Anto ora cu bo a kere cu cos ta suave atrobe na KIA, ata un di e directornan a dicidi cu ta 'retira pa e bay bek Hulanda'. E ta desmenti cu tin problema cu su otro colegannan. MARIBOMBA a tende cu tabatin un 'intercambio fuerte' varios biaha entre e director ey y algun 'colega'. Enfin.. Ta keda e guy largo cu entrante december por ta e unico capitan riba e barco ey. Mientrastanto ta tratando di haya 'el blanco' pa drenta bek. Problema ta cu e no ta un 'local'. MARIBOMBA a compronde cu un otro local, ex hefe di KIA por ta bek..bo ta corda e 'ketel'? Aparentemente e dijk ta solido awor cu e lo por bolbe como hefe eynan. Tur esten tin uno cu a haya e nomber di 'ghadafi' cu ainda ta na cas ta warda, warda warda.. MARIBOMBA ta bisa bo..na Aruba. TUR TUR cos ta posibel.

Ata e rapport di CFT a keda entrega. Anto masha masha bululu tabatin rond di esey. Pasobra ata coroto a leak. E coroto cu a leak, a bira un problema entre varios departamento..Puntamento di dede di ken a 'leak' e rapport. Diripiente, fragmentonan a cuminsa aparece riba Facebook, website y television. Esey a pone cu un partido a dicidi cu ta basta y cu nan ta EXIGI pa e rapport bira publico. MARIBOMBA kier sa cuanto cos ta pasando cu e rapport por ta asina dañino. Ban wak!..
Ta interesante pa wak si gobierno ta uza e 3 simannan cu e la haya 'optimalmente' pa por SPIN e resultado y mustra bon.
Mientrastanto tin e problema den 'estranheria'. MARIBOMBA tin informacion cu ta mustra cu e loke ta sosodiendo eyden, ta hole no stinki, sino PUTRI..Cosnan cu lo ta sosodiendo eyden, ta ay ayayay..mas pica cu madam Jeanette.. CON TA HACIIII..

ATA Hulanda a cay den e cuestion di e compania aereo local cu kier a cuminsa bula Surnam. Bo ta corda e mal trip..Inaugura vuelo pa despues tende cu 'je mag niet landen'. Un bay bin entre departamento, mientras cu gobierno mes ta para keto asina. WELLL.. Maribomba a compronde cu un minister na Aruba a manda un carta pa Surnam, y bisa cu nan tin TE diahuebs pa dicidi kico nan ta haci riba e asunto di vuelo aki. Pasobra ta basta. Anto pa completa e obra, un parlamentario Hulandes a mustra cu e no ta confia HENTER e asunto aki y kier CONTESTA di ministernan Hulandes riba e OPEN SKY policy, pasobra ta parce cu tin un CLOSED sky policy aworaki ..

E asunto di e restaurant cu a co'i su porta dal cera GEWOON asina, awor tin intencion di declara su mes failliet.. Malo pa e trahadonan y nan famia. Minister lo ta BOOS riba e doño pa e forma cu e la atende cu e asunto. Como tal dept. di labor ta mirando e situacion cu un VERGROOTGLAS pa mira si tur cos ta bayendo nechi. Pero MARIBOMBA a compronde cu ora cu un trahado perde su trabou, esey NO ta problema di e banco. NAN tin cu mira CON nan tin cu anda cu e situacion. Como tal minister lo bay purba intermedia ATROBE (si, e la haci'e caba tempo di e ceramento di e refineria) ..ban wak..❑

STA: No ta duna razon ni na gerencia ni na trahadornan

Comunicacion ta un parti vital den un compania

ORANJESTAD - Comunicacion ta e parti vital den un compania. Esaki ta segun presidente di Sindicato di Trahadornan Arubano, Diego de Cuba. Pa basta tempo caba tin cosnan bayendo robes na Serlimar. No tin bon comunicacion entre e trahadonan y nan hefe, cu sigur a yama atencion di de Cuba

E ta splica cu e problema ta basta serio cu e departamento di administracion. Sinembargo no mester descarta cu esaki no ta cerca gerencia so, pero di parti di e empleadonan tambe.

Trahadonan frustra

E trahadonan a sinti nan mes frustra cu nan rason. Aki ta caminda cu STA a dicidi cu e situacion ey no por keda reina. Si tin un situacion sano na trabao, no por ta asina cu ta traha hunto y ta pasa riba otro manera ta dos enemigo mortal a pasa riba otro. STA a bisa cu esaki tin cu wordo drecha y a intermedia den esaki.

Falta di comunicacion

Hecho ta keda si cu e falta di comunicacion entre gerencia y departamento tabata uno grandi y fastioso. Den e disputa aki por a deduci cu tin algun miembro di e partidonan envolvi ta terco. Sea cu nan ta compronde, pero no kier compronde e situacion. Ta haya cu cierto hendenan cu actitud asina ey. Tin hopi hende cu mester cambia nan actitud tambe y no di parti di trahadonan so, pero di parti di gerencia tambe. Mester por tin comunicacion constantemente y no por ta asina cu cada biaha mester tin un friccion. Asina ey e ta bira un situacion hopi fastioso y desagradabel pa traha aden y e ta bira frustrante tambe pa e trahadonan.

Consenso

A yega na un consenso cu gerencia di Serlimar, hunto cu e hefe di e departamento concerni, cu awor aki un biaha pa luna por lo menos, e persona cu ta hefe di e departamento aki, ta bay sinta hunto cu e director di e compania, tambe cu dos trahado cu e apunta di su departamento, pa nan bay papia e ora ey y pa soluciona locual tin pendiente awor aki y pa delinea den futuro kico lo bay ta e maneho y con ta soluciona e problema di comunicacion aki cu practicamente ta innecesario. E ta innecesario pasobra sit a traha den e mesun compania, e ta masha fastioso mes pa e hendenan mes. Esaki no ta un situacion sano. Segun de Cuba, despues di e reunion eynan, STA ta spera cu e duna su frutanan. Ta hende grandi nan ta y comunicacion mester por drecha.❑

Den presupuesto gobierno Hulandes tocante Reino:

Aruba su maneho financiero malo bou atencion

ORANJESTAD - Colaboracion economico y bon gobernacion ta keda penta di lanza den e presupuesto pa 2015 cu gobierno Hulandes a entrega na parlamento ayera riba Prinsjesdag.

Den e 'Miljoenennota' (presupuesto), Aruba tambe ta haya atencion specifico den cuadro di e situacion financiero. Gobierno di Hulanda ta keda riba e punto cu un financia publico sostenibel ta responsabilidad di cada pais mes den Reino. Pero e ta mustra tambe riba e importancia cu tur pais den Reino ta boga pa un solvencia financiero y relaciona cu esaki, e solvabilidad.
"E ultimo añanan e financia publico di Aruba a deteriora. Pa motibo entre otro di e scogemento pa cierto maneho, e entrada cu a perde for di Valero y e maneho di stimula pa minimalisa e efecto di e crisis economico na Aruba. E consecuencianan cu cada aña a resulta un deficit y e debe nacional a crece hopi."

Esaki por lesa den e splicacion di minister encarga, esta Ronald Plasterk, riba e presupuesto Asunto di Reino cu por haya den e presupuesto bou di capitulo 4. Eyden por mira cu a reserva casi 259 miyon euro na gasto pa otro aña. Mayoria di e suma ta destina pa sanea debe di e otro pais den Reino.

Den e presupuesto tambe ta menciona e 'aanwijzing' di e Conseho di Ministernan di Reino pa gobernador di Aruba pa investiga e presupuesto y situacion financiero. "A base di e investigacion aki cu secretariado di CFT ta haci, lo forma un opinion con leu e distancia ta awor pa cu un finansa publico sostenibel."

Vastgestelde begrotingsstaat van Koninkrijksrelaties (IV) voor het jaar 2015
(Bedragen x € 1.000)

Art.	Omschrijving	Oorspronkelijk vastgestelde begroting		
		Verplichtingen	Uitgaven	Ontvangsten
	Totaal		258.908	36.475
	Beleidsartikelen			
1	Waarborgfunctie	61.553	61.553	4.857
2	Bevorderen autonomie Koninkrijkspartners	27.435	196.552	31.618
	Niet-beleidsartikel			
3	Nominaal en onvoorzien	803	803	0



Colaboracion

En general e minister ta bisa cu lo sigu traha otro aña riba estrecho di e colaboracion economico den Reino, conforme palabracion haci riba e conferencia di Reino na april ultimo. E locacion stragico di e paisnan ta duna diferente oportunidad, segun e minister, tambe pe e islanan di BES. Y tambe pe trafico (persona, producto) entre e diferente parti Caribense. Ta enfoca riba e maneho economico cu condicionnan pa crea un clima di inversion y establecimento atractivo. "Intercambio di conocemento y expericio riba tereno di competencia, negoshi externo y tratamentonan lo ta central. Riba peticion di e paisnan, Hulanda lo por reserva capacidad." Otro forma di colaboracion tambe ta keda riba agenda y lo wordo stimula.

Bon gobernacion

Pero por mira tambe cu gobierno di Hulanda ta keda enfoca riba e importancia di un bon gobernacion. "Pa sigui desaroya economicamente, socialmente y culturalmente, ta esencial cu tin un bon gobernacion. Ciudadanonan mester di un gobernacion di confiansa, locual ta nifica uno cu ta duna resultado, contesta y ta integro", e minister ta skirbi den su presupuesto.

Segun e mandatario tin un necesidad pa haya ayudo den diferente forma, ambos ayudo entre e paisnan Caribense y di Hulanda. "Instituto ta percura pa e checks y balances cu ta necesario pa un proceso democratico y pa realisa un estado di derecho. Un aparato gubernamental cu ta traha eficiente pa ehemplo por duna permisonan lihe y corecto, ta haya e confiansa di pueblo." E minister tambe ta duna como ehemplo un cobransa di impuesto eficiente pa preveni cu gobierno ta haya problema di pago. "Hulanda kier contribui na e promocion di norma y metanan asina den Reino."❑

Conferencia di ATCA

'Latino America ta cuminsa reemplasa Merca'

ORANJESTAD – Durante e inicio oficial di e 31 edicion Annual Tourism Conference Aruba (ATCA) ayera, oficina di turismo di Aruba, esta ATA, ta bisa cu Latino America ta cuminsa reemplasa e mercado tradicional di Merca.

Bon Dia Aruba a papia directora di ATA, Ronella Tjin Asjoe-Croes riba importancia di ATCA cu ta enfoca riba e mercado di Merca y Canada, y evolucion di e mercado tradicional di Merca pa nos turismo. E ta resalta cu e simpel hecho cu e evento aki tin mas cu 30 aña tumando luga, e ta algo estableci caba y ta conoci pa nan socionan den mercado, pues e ta 'un evento cu ta keda importante'.

Pero e ta bisa tambe cu e ta realistico y cu e consumido di awendia no ta uno tradicionalista sino cu nan ta cambia. Pero esaki no tin di haber exclusivamente cu e mercado di Merca sino di otro mercadonan tambe. Un strategia cu e director a señala den ATCA tin di haber cu atencion na otro mercado cu no exclusivamente esun di Merca. E ta destaca cu Aruba tin un strategia pa pone mas atencion riba diversifica su mercado. "Pa no ta asina dependiente di Merca manera nos tabata antes", el a bisa. "Nos por mira awendia con Merca cu ta representa ainda un 57% di nos bishitante, mientras cu nos ta mira un mercado di Latino America cu ta creciendo. E ta haya cu e crecemento aki tambe ta debi na e oportunidad cu Latino America ta brinda nos y cu nos ta capitalisa riba esey. Y nos tin un mercado Europeo cu a keda practicamente stabiel durante añanan."

Tur esaki ta parti di 'un cambio y maneho consciente'. Si reconoce cu den nan strategia pa turismo ATA ta enfoca pa diversifica y asina maneha un portafolio mas balansa di diferente mercado como un forma di siña di pasado pa no keda mucho dependiente di un mercado, pero si pa Aruba mantene su presencia y posicion y inversion den otro mercado.

Apertura

Ayera minister Mike de Meza encarga cu entre otro economia tabata encarga pa duna un bonbini den nomber di gobierno y specialmente di minister di Turismo Otmar Oduber. El a disculpa su colega di turismo kende actualmente ta na Brasil atendiendo un compromiso. E minister a enfoca riba e importancia di e turismo pa Aruba su economia y cu nos pais a inverti substancialmente den promocion na Merca. Igualmente ta resalta e inversion cu a wordo haci den materia di siguridad den nos area turistico entre otro cu instalacion di camara di siguridad, e ta bisa. E punto di siguridad ta keda un echo na Aruba, locual a sali afo atrobe un par di siman pasa cu e bendemento di droga riba beach. Pero tambe otro beach na Aruba manera Mangel Halto ta keda afecta mas y mas. E proyecto di camara mientrastanto ta solamente den e area di Palm Beach.

Un bon producto

Den combersacion cu Bon Dia Aruba, minister De Meza a declara cu e evento aki ta uno importante entre otro pasobra ta existi un interes sumamente grandi di parti di operadornan di turismo na Merca.

Continua riba Pagina 9

Monumentonan traspasa na Monumenten Fonds ta keda di pueblo

ORANJESTAD – Recientemente gobierno a traspasa un icono, un monumento arkitectonico na e fundacion Monumenten Fonds, esta e Faro na West Punt. Pero esaki no ta e prome monumento ni e ultimo cu a wordo traspasa na e fundacion aki pa nan por busca fondo y restaura nan prome cu nan ta bay perdi pa falta di inversion y presupuesto disponibel pa renoba nan.





Pero e pregunta ta keda: si cada bes cu gobierno traspasa cada monumento, pueblo ta perde un patrimonio di dje?

Patrimonio di Aruba

Durante un entrevista di Bon Dia Aruba cu directora di Stichting Monumementen Fonds, sra. Anne E. Witsenburg a aclaria cu traspaso di un monumento ta un rekisito indispensabel pa e fundacion aki por tin acceso na fondonan internacional specialmente for di Hulanda pa por restaura cada monumento na Aruba.

Sinembargo el a laga sa cu pesar cu nan ta bira doño, cada monumento sembra na Aruba ta y lo keda un patrimonio di e comunidad aki.

Locual e fundacion aki ta haci ta evita cu cada monumento cu ta un patrimonio tangibel di Aruba su cultura no bay perdi, sino pa preserva nan pa nos futuro generacion.

Sra. Witsenburg a laga sa cu e monumentonan cu a ser renoba cu fondo adkiri pa medio di Momumenten Fonds ta keda propiedad di e fundacion mescos pa ehempel Stadhuis, Oficina di Monumento (Cas Henriquez), e dos watertoren na Oranjestad y San Nicolas, etc. Y como doño di e propiedadnan aki nan ta paga grondbelasting y otro impuestonan.

Pero esaki no kiermen cu pueblo di Aruba ta perde un patrimonio pasobra nan ta keda un monumento di Aruba, ya cu niun hende por bay cu nan. Ademas el a laga sa cu tin reglanan cu ta regarda funcionamento di un fundacion, y den caso cu si eventualmente e fundacion aki no ta haci bon, tur cos ta bay bek pa Gobierno. "E ta keda di pueblo", el a bisa.

Existencia di Monumenten Fonds

E ta recorda cu 18 aña pasa gobierno di Aruba mes a introduci Stichting Monumementen Fonds, pasobra Aruba no tabata un excepcion sino cu rond mundo restauracion y mantencion di monumento ta demasiado costoso.

Ademas generalmente den presupuesto di cualkier gobierno ora cu mester baha gasto e prome cos cu nan ta reduci tin di haber cu mantencion di monumento. P'esey ta importante un fundacion como Stichting Monumementen Fonds pa conserva nos herencia cultural.

Actualmente e fundacion aki no ta ricibi subsidio mas di Gobierno for di 4 aña pasa. Sinembargo di un banda sra. Witsenburg ta haya cu si un fundacion como Stichting Monumementen Fonds no ta dependiente di gobierno, nan tin mas chens cu otro fondonan lo por duna nan facilidad di credito.

Reglanan

Igualmente ta existi regla pa locual ta maneho di monumento y Monumenten Bureau ta encarga di e parti aki. Mientras cu Monumementen Fonds nan meta ta pa rescata nos historia monumental. Pa ehecuta e proyectonan di renobacion di un monumento mester existi un coordinacion entre ambos instancia. Actualmente aunke ya caba Monumenten Fonds a traha un Master Plan relaciona cu e proyecto di E Faro, nan ta wardando e parti legal di e traspaso pa cuminsa cu e renobacion. Unabes cu nan ta bay cuminsa e proyecto naturalmente cu Monumenten Bureau ta envolvi, asina sra. Anne E Witsenburg a declara na Bon Dia Aruba.

Te hasta nan mester di un permiso di monumento otorga pa medio di Monumenten Bureau prome cu nan ta cuminsa cu e trabou, ya cu Faro ta un monumento protegi y importante pa henter Aruba. El a destaca cu e instancia aki tin hopi experiencia. Mientras cu Monumenten Fonds tin 18 aña, pero 5 aña pasa nan a renoba nan organisacion y dos aña pasa nan a cuminsa crece mas profesionalmente, pero Monumenten Bureau tin e experiencia necesario y Monumenten Fonds kier traha hunto cu nan pa desaroya proyectonan monumental.❑

Grapes Foundation: Recaudando fondo pa yuda otro fundacion



ORANJESTAD – Dia 20 di September Diasabra awo "Grapes Foundation" lo tin su prome evento unda cu lo recauda fondo pa e fundacion "Reach Out To Our Kids". E evento lo ta na Palm Beach Plaza Mall for di 3'or di atardi bay te cu mey anochi, 12'or.

E evento lo costa 5 dollar y esaki lo ta locual e fundacion beneficiario lo ricibi tambe.

Durante dia lo tin musica di Dj Daniville, Dj Myron Kelly, Dj Mesquitas, Nutzbeat y Upgrade Music combina cu actividadnan pa muchanan tambe durante dia. Lo tin competencia di come Hot Dog, Dino Jump, veld di futbol, y un area dedica na recreacion pa muchanan. Kiermen un dia unda tin algo pa henter famia disfruta di dje.

Sra. Marielle Ho-Kang-You encarga cu tur locual ta encera promocion y informacion na comunidad, a bisa cu banco di cuminda tambe lo tin un booth disponibel pa colecta bleki di cuminda na e ocasion. "Kiermen e ta facil pa prome cu sali cas, djis cana cu un cuminda di bleki".

Mision di e fundacion

Grapes Foundation a wordo funda recientemente y ta existi pa algun luna solamente, sra. Ho-Kang-You a duna di conoce. E meta di Grapes Foundation ta, por medio di organisacion di diferente evento, genera fondo pa haci donacion na otro organisacionnan, poniendo enfoke ariba e gruponan cu ta yuda muchanan cu menos recurso.

Esunnan tras di Grapes Foundation

Guido van Raalte & Hubert Borst ta finalisando nan BBA den Media & Entertainment Management na Den Haag. Despues di a forma parti di diferente evento na Hulanda y na Aruba manera Internacional Film Festival 2014 recientemente. Nan a dicidi cu nan lo kier crea nan mesun concepto den un evento pa comunidad, yudando comunidad na mes momento.



Bon Dia Aruba a puntra sra. Ho-Kang-You cuanto hende ta encarga cu e fundacion na e momentonan aki, el a bisa cu tin varios boluntario cu ta yuda y contribui di un of otro manera, special awo cu tin e actividad na caminda cual lo ta e prome actividad.

"Despues di e prome actividad organisa, nos lo evalua con e acogida tabata y ki dia ta organisa e proximo evento", sra. Ho-Kang-You a finalisa.❑

Interpaso 2014 & 2ndo competencia di cabrito y carne di Santa Rosa

Competencia di diferente bestia

ORANJESTAD - Vocero di Santa Rosa Randy Maduro, durante un conferencia di prensa a elabora riba e actividadnan cu ta tuma luga dia 26, 27 y 28 di september proximo.
Esaki ta e di dos aña cu ta bay tin e competencia di cabrito y carne di rasa, Santa Rosa ta haci un apelacion pa yega trempan cu e bestianan como cu ta hopi calor y pa e bestia no sofoca.



"Bin trempan tin haulanan pa laga e bestianan aden cu awa unda nan por keda trankil prome cu e competencia cuminsa".

Sr. Maduro a sigui splica cu lo tin cuater categoria: cabrito crioyo, cabrito di rasa, carne crioyo y carne di rasa. Esaki ta bay tuma luga riba e pista mes unda ta bay tin e competencia di interpaso, y e competencia di carne y cabrito ta bay cuminsa mas o menos 12or di merdia.

Mercado di Santa Rosa lo tuma luga dia 28 di September, for di 10or di mainta riba dia di Interpaso 2014 na Villa Floralina. ta bay tin diferente fruta, berdura y cuminda crioyo manera ta custumber di e otro mercadonan.

Mas competencia

Durante di e competencia di Interpaso ta bay tin un skina unda cu lo tin competencia riba changa porco cu lo tuma luga tambe, sr. Maduro a anuncia. "Diasabra esaki lo tuma luga". E porco lo ta cera den un poco lodo caminda cu esun cu gara e porco den menos minuut lo sali e ganado di e competencia aki. "Nos lo duna un coverall pa e participantenan tambe paso ta bay tin azeta cu lodo", sr. Maduro a remarca.

A puntra sr. Maduro di e interes di aña pasa, el a bisa cu esaki tabata bon comenta, e luga ta espacioso y no tin problema cu parkeer, ta algun di e reaccionnan cu Santa Rosa a ricibi.

Informacion di carne y cabrito

Pa e carne y cabrito por participa nan mester ta limpi, bon postura, e no mester ta mustra malo cu djentenan nechi, cual ta criterionan cu ta wordo husga pa huesnan internacional di bishita e weekend.

A puntra sr. Maduro kico ta pasa unabes un persona no ta cumpli cu e criterionan. "Santa Rosa tin e huesnan pa e carne of cabrito crioyo pues e ta keda den man di e hues e ora ey pa evalua kico lo pasa cu e bestia. Den e caso cu for di un principio mira cu e ta un bestia cu ta mustra cu e no ta cumpli cu e criterionan, por ehempel e ta cana manca, e no por participa.

Registracion

Esunnan interesa por registra e ta costa 10 florin y pa registra por tuma contacto cu Santa Rosa na 5858102, eynan lo haya un persona cu ta atende cu registracion y participacion di e carne y cabrito. E inscripcion ta diabierna na Villa Floralina for di 6or di atardi pues tur interesa por pasa dia 26. "No tin un maximo di participacion, te cu aworaki tin riba 10 persona interesa pa participa den e competencia, sr. Maduro a duna di conoce.

Interpaso 2014

Presidente di e comision encarga cu Interpaso 2014 Alex Cibul, ta yama tur hende pa atende e interpaso 2014. E ta bisa cu e ultimo tempo a cambia e sistema y a haci un sistema cu no ta solamente un competencia di cabay ta wordo organisa pero el a bira un dia pa henter famia. "Incluso pa personanan cu no ta gran fanatico di cabay". E entrada lo ta 5 florin diabierna y diasabra, diadomingo lo ta gratis, sr. Cibul a bisa. "Diabierna lo tin e banda N'Fuzion, diasabra Sensacion Vallenata cu Los Genios en Vallenata cu ta bin di Colombia y diadomingo lo tin Rincon Boys pa anima esunnan presente.

Interes internacional

A puntra sr. Cibul di e acogida cu e competencia ta hayando el a bisa: "E biaha aki tin mas cabay, ya tin 60 cabay inscribi di cual dos di nan ya a bin Aruba for di Merca". Nos ta ripara cu cada biaha e acogida ta mas grandi y e cantidad di cabayista ta creciendo, el a remarca.

Esaki ta e di 29 edicion, un competencia cu ta wordo organisa pa hopi aña, y ta haya su acogida internacional debi cu e ta constante. "Tin un mucha di Republica Dominicana cu tabata campeon mundial algun tempo pasa cu ta biniendo Aruba pa competi y u grupo di Corsou y Colombia tambe". 4 aña pasa tabata un aña grandi tambe pa e competencia unda cu a haya casi 8500 hende durante weekend, despues e cantidad a baha. "Pero e aña aki tin hopi animacion y hopi mas cabay registra cual ta pone nos spera un gran cantidad di persona", sr. Cibul a conclui.❑

BON DIA Aruba

Mañan sentencia ta cay pa homber cu ta bati y viola su ex señora



ORANJESTAD – Mañan mainta Hues lo dicta sentencia den e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e homber P. Luna pasa tratamento di e caso a tuma luga caminda Fiscal a exigi 2 aña di prizon.

Fiscal a bisa cu P. ta wordo acusa di a viola su ex señora (ex) riba 27 November 2011. Riba e mesun dia, P. lo a menasa e ex, tene na su cabey, dal na cara, hiba den camber y bisa pa tene relacion sexual.

Tambe e ta wordo acusa cu riba 21 November 2011 el a maltrata su ex y 5 November tambe e lo a maltrata e ex. Fiscal a bisa Hues cu tres biaha na 2012 y un biaha na 2013 e caso a keda posponi. Un biaha tabata pasobra documentonan no tabata cla. Awor si tur cos ta cla pa tratamento di e caso.

Exigencia di fiscal

Na opinion di Fiscal no tin nada riba e acusacion di 21 November y el a pidi Hues pa declara P. liber. Pa loke ta trata e otro acusacionnan, Fiscal a bisa cu e ta haya esakinan legalmente proba. E acusacion mas serio ta e violacion riba 27 November. Fiscal ta haya cu tabatin penetracion y tabatin maltrato. P. a forsa e ex pa tene relacion.

Na opinion di Fiscal, P. a admiti di tabatin relacion sexual pero e pregunta ta si el a forsa e ex. Fiscal ta haya cu si. El a mustra cu den forma detaya e ex a declara con tur cos a pasa. Ademas tin otro declaracionnan cu ta sostene loke e ex a declara.

E bisiña a tende yoramento y a mira con e ex hunto cu P. ta bayendo pa e apartamento di P. Fiscal a remarca cu no ta manera P. a bisa cu nan tabata saliendo for di apartamento y cu nan tabatin relacion caba. Un amiga cu a yama e ex a bisa cu el a scucha e ex ta yora y cu e ex ta bisa cu tur cos ta bon. Ta diferente biaha el a yama e ex despues cu el a bay cu P. for di e cas. Na hospital a constata cu e ex tin marcanan blauw na garganta y herida na lip. Tur esaki ta mustra cu en todo caso cu P. a maltrata e ex. Fiscal ta haya cu e maltrato ta den relacion cu e violacion cu a tuma luga. Fiscal a bisa cu no por prueba cu e otro ocasionnan por papia di a forsa tene relacion sexual. E ta haya cu P. a menasa e ex cu si e no tene relacion lo bati su persona atrobe. Tur esaki ta indica cu P. a maltrata y viola su ex señora.

E caso di maltrato 5 November 2011, e agente cu a atende e ex, a declara cu el a mira cu e ex a wordo golpia. Tabatin marcanan blauw na pia,man y hincha na cabes y lomba segun rapport di dokter. Fiscal a mustra cu den un periodo cortico, P. a haci su mes culpabel di maltrato dos biaha di su ex y un biaha violacion. Ta casonan serio y ta haya cu P. mester haya mas castigo.

No tolera viola ex señora

Fiscal a mustra cu a tarda hopi cu tratamento di e caso door di posponemento. Desde November 2012, Ministerio Publico a laga e caso drumi. E derecho di P. pa un husticia drechi a keda viola. A surpasa e periodo stipula pa ley cu mas o menos 7 luna. E pregunta ta cu si esaki lo mester tin consecuencia drastico pa e castigo. Fiscal no ta kere esey.

E ta haya cu mester impone castigo pa demostra cu no ta tolera violacion di ex señora. Fiscal a remarca cu si P. su comportacion den Corte ta blo desmenti, no por bay tene ningun tipo di consideracion. El a exigi e minimo cu den ley ta poni pa e tipo di casonan asina cu ta 2 aña di prizon. Esey ta nifica cu si Hues confirma e exigencia di Fiscal, P. lo mester bay cera atrobe. Fiscal ta haya cu P. a sinta mucho poco castigo.

Hues despues di a scucha defensa di abogado, a bisa cu e ta bay studia e caso y mañan mainta por spera sentencia. Bon Dia Aruba lo informa lectornan di e decision di Hues.❑

Diabierna den corte:

Caso contra personal di siguridad acusa di a dal studiante mata na club nocturno

ORANJESTAD – Diabierna 19 September 2014, Corte den Prome Instancia lo trata e caso penal contra Raphael Vrolijk acusa cu riba 24 Februari 2014, a dal un persona (un studiante) na un club nocturno cu consecuencia cu e persona aki a fayece.

Na Juni 2014, Vrolijk a presenta den Corte hunto cu su abogado mr. C. Lejuez pero e caso tabata pro forma. Fiscal a bisa Hues cu e investigacion no tabata cla pasobra e abogado kier pa un otro experto evalua e causa di morto di e victima. Fiscal a pidi Hues pa manda e caso bek pa Hues comisario pa nombra un experto pa haci e evaluacion cu e abogado a pidi.

Abogado mr. Lejuez a confirma locual Fiscal a bisa y a pidi Hues pa suspende detencion di Vrolijk. El a bisa Hues cu e sospechoso ta acompaña y tin 5 yiu y e ta percura pa henter e famia. Tin debenan cu mester paga. El a bisa cu Vrolijk a papia cu Reclassering pero ainda no tin un rapport. Fiscal a bisa cu el a haya e rapport caba y ta lamenta cu e abogado no a haya esaki.

Fiscal a reacciona riba e peticion pa laga e sospechoso liber. Na opinion di Fiscal, tin motibo di peso den e caso. E caso aki a conmove henter comunidad. Fiscal a bisa cu e ta dispone di rapport di Reclassering pero kier laga haci mas investigacion riba comportacion di e sospechoso pa determina cu no tin peliger cu algo asina lo por ripiti.

Fiscal a mustra cu na e club nocturno "Gusto" a surgi un situacion caminda tabatin un discusion di e victima riba ora di cera. Segun e sospechoso e victima a ofende y el a dal e den su cara cu consecuencia cu victima a cay.

Fiscal ta haya cu e sospechoso a actua hopi agresivo pa un situacion no asina serio.



Fiscal a bisa Hues cu e ta haya cu e interes di e caso penal mester pisa mas cu e interes personal di e sospechoso. El a bisa Hues cu no por splica comunidad cu ta laga e sospechoso di un caso serio liber. Fiscal ta haya cu como personal di siguridad na club nocturno, Vrolijk mester sa con pa actua miho. Fiscal a bisa cu e kier pa psicologo y psychiater evalua e sospechoso.

Segun mr. Lejuez, e sospechoso a bisa cu algun luna pasa el a papia cu psicologo y psychiater pero no tin nada. Na opinion di mr. Lejuez, tin mas hende ta mustra cu tin testigonan cu a scucha con e victima a insulta e sospechoso.

Parce cu e victima lo a perde su credit card y a insulta diferente persona. Ora e victima a bisa e sospechoso cu e lo percura cu e sospechoso no tin placa mas pa mantene su famia, e sospechoso a dal e.

E abogado a bisa cu despues di a cay abao, e victima a wordo lanta y carga y a cay atrobe hopi duro riba su cabes. Polis a constata esaki. E abogado ta kere cu tur esaki por a causa morto di e victima.

Hues a manda e caso bek na Hues Comisario pa nombra un experto pa determina e causa exacto di morto di e victima. A keda palabra cu Diabierna 19 di September lo bay trata e caso. Bon Dia Aruba lo informa lectornan di tur loke sosode den Corte. ❑

Conferencia di ATCA

Continuacion di Pagina 5





"Aruba ta un bon producto pa bende. Bo por scucha for di nan tambe", e ta bisa. Un grupo di alrededor di 65 participante tabata presente durante e encuentro di ATCA ayera na Hyatt Resort pa haya informacion ya sea di aeropuerto, ATHA, ATA, y otro relacion di partner di nos turismo pa asina nan por haya mas claridad y kico nobo Aruba tin di ofrece na e aña venidero.

Cambio

Cada aña nan ta keda ahusta e evento aki considerando e tendencia cu ta cambia, esaki director Ronella Tjin Asjoe-Croes di ATA ta bisa tambe. E ta referi na e modelo di negoshi cu ta cambia no solamente di parti di nan socionan sino di Aruba mes. "Mi ta sigur y mi ta contento di mira confirmacion di esey. E ta keda un evento hopi importante", el a bisa encuanto ATCA.

E ta considera e encuentro aki pa nan por comparti directamente cu nan socionan strategico na Aruba mes. Igualmente e ta considera importante cu e socionan Mericano y Canades di nos principal industria y sector economico ta tuma nan tempo pa bishita nos y mira Aruba su producto y experiencia.

E director di ATA a bisa cu ta hopi facil y usual di topa otro den mercado of den otro conferencia, pero e echo cu un grupo di participante di e mercado di Merca ta riba nos isla y cu nan por wak cu nan wowonan tur e diferente aspecto y cambionan , tanto renobacionnan y inversionnan cu a tuma luga ta sumamente importante. Pero tambe nan ta discuti strategia y vision, y tambe acorda diferente pasonan cu nan ta bay tuma pa aña 2015.

Alinea informacion

E ta un oportunidad pa duna hopi informacion entre nan cu a suministra informacion tabata e director nobo di aeropuerto, James Fazio y director di Ahata, James Hepple. Ademas e director di ATA a duna un presentacion riba unda direccion di Aruba su industria turistico ta bayendo, strategia- y metanan.

E intencion di e suministro di informacion tin di haber pa nan ta alinea tambe, ya cu e ta mira cu na final di dia e socionan aki ta den mercado y nan ta esunnan cu ta bende Aruba a base di locual ta wordo acorda.

E ta considera cu no tin nada bunita y beneficioso cu ambos partner ta alinea y saca maximo beneficio di e relacion cu nan tin como socionan.

Nan tin socionan pa hopi añanan caba y e ta haya cu esaki ta un di e fortalesa di Aruba. "E relacion di partner cu nos tin y e manera cu nos ta inverti pa ehempel pa medio di ATCA", el a bisa.

Digital

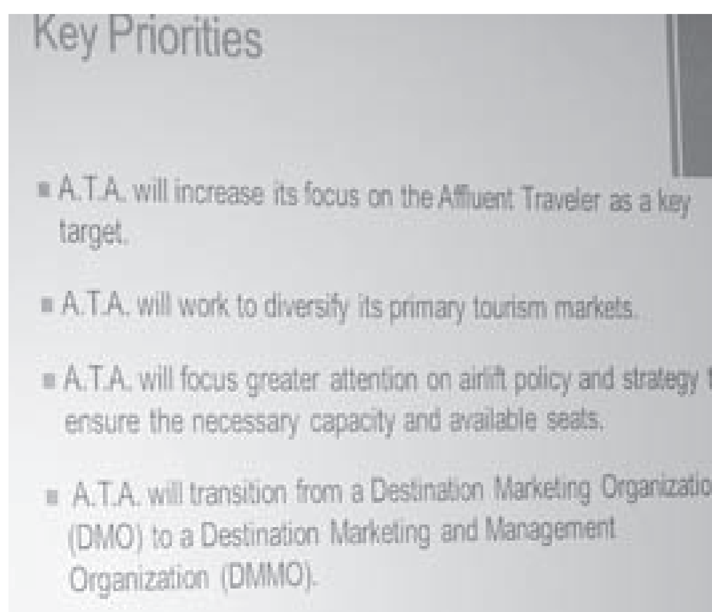
El a trece como ehempel clave un ehempel presente den nan strategia di inversion, esta evolucion di e parti digital. E ta indica cu globalisacion ta un tendencia actual y esaki ta pone cu tur e mercadonan tin mas acceso na informacion prome cu nan ta tuma un decision riba nan destinacion.

Un plataforma digital basta consulta ta Tripadvisor, e plataforma digital aki ta haci posibel cu e potencial bishitante por mira loke otro bishitante ta pensa di e destinacion. Esaki ta un ehempel di un tendencia cu ta pone cu comportacion di consumidor sigur a cambia a base di esaki y di otro factornan mas.

Nan ta factor cu ATA ta tene na cuenta pa anticipa , ahusta y contraresta cualkier cos cu por tin influencia negativo riba nos producto turistico. "E mas clave ainda ta probecha di e oportunidadnan cu tin y inverti di e manera mas sabi", e director di ATA ta finalisa.❑











BON DIA Aruba



Minister Otmar Oduber a firma acuerdo bilateral cu Brasil riba tereno di transporte aereo

ORANJESTAD - Diamars Minister Otmar Oduber a firma den nomber di Gobierno di Aruba un acuerdo bilateral cu Brasil riba tereno di transporte publico.

E acto di firmamento a wordo realisa na oficina di Ministerio di Transporte na Brasil, entre Minister di Aviacion Civil di Brasil Wellington Morreira Franco y Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura di Aruba sr. Oduber.



Aumento trafico aereo

E acuerdo firma ta reemplasa un MOU cu tabatin entre e dos paisnan. E acuerdo ta uno asina yama "open skies agreement" unda no tin restriccion di capacidad ni frecuencia pa bula entre e dos paisnan. Esaki lo habri posibilidad pa mas aerolinea di Brasil bula pa Aruba y tambe pa nos aerolinea local por bula pa Brasil, aumentando asina trafico aereo entre e dos paisnan y aumentando e posibilidad di vuelonan for di Brasil na beneficio di nos turismo.

Turista importante pa Aruba

Manera ta conoci, e turista di Brasil ta uno hopi importante pa nos isla door cu e tin un capacidad di compra halto y ta uno cu ta cumpra hopi riba nos isla. E acuerdo nobo aki lo bira un instrumento esencial pa fomenta crecemento di trafico aereo entre Aruba y Brasil, uniendo e pueblonan di Aruba y Brasil y fortaleciendo e lasonan entre e paisnan mas ainda.

Ehecucion di e acuerdo bilateral nobo aki ta parti di e maneho di sr. Oduber pa amplia y modernisa e infrastructura di acuerdonan di transporte aereo cu Aruba ta conta cu esey, brindando asina aki oportunidad pa nos turismo y nos aerolinea por crece mas ainda. Intencion ta cu e aña aki caba aerolinea di Aruba lo cuminsa bula pa Brasil.❑



Cuatro garashi pa parkeer na caminda



ORANJESTAD – Manera publica anteriormente e intencion ta cu na final di renobacion den y rond di centro di ciudad, automobilistanan ta bay tin 4 garashi pa parkeer na nan disposicion. Esaki lo bay cuminsa na inicio di 2015 bou guia di FCCA.

E plan di FCCA pa e garashi cu mester bini unda antes tabata Tivoli Club, ta consisti di tres piso pa stacionamento y e piso mas ariba lo ta apartamento pa personanan di tercera edad. E proyecto ta wordo construi riba henter e area di unda Tivoli Club y e canchanan di tennis tabata situa. E plan ta mustra cu e lo brinda espacio pa 300 auto staciona, cual ta un avance grandi.

Evaluacion

Den pasado a realisa diferente evaluacion, pa medio di entre otro studiantenan di Hulanda. Tin investigacionnan di 1995, 2005 y 2013. Y poco-poco a constata cu e demanda pa espacio a cuminsa aumenta te cu den e ultimo investigacion el a surpasa loke cu tabatin disponibel. Gobierno a duna Arubus e autorisacion pa soluciona e prome problema di espacio, introduciendo meter di parkeer den areanan cu ta disponibel. Esaki principalmente pa personanan cu ta bin haci compras den caya principal y no ta keda mucho ora. E plan aki ta wordo introduci en espera di construccion di garashinan di parkeer.



Cuatro garashi pa parkeer

Ing. Marlon Croes, director di DOW, a duna di conoce cu e intencion ta cu na final di henter e plan di renobacion, Centro na Playa lo conta cu cuatro garashi pa parkeer, cu ta special pa e personanan cu ta traha den y rond di centro, cu mester di un espacio di basta ora y sigur.

Ademas di e garashi cu lo wordo construi na ex Tivoli, tin mas proyecto patras di e stacionamento di Arubus grandi na Playa, otro na e skina di Emanstraat / Hendrikstraat y ta evaluando un di cuatro garashi pa parkeer. Ta buscando un espacio na final di caya grandi pa acomoda fluho di trahadonan.

Siguridad

Intencion ta pa gobierno pone siguridad pa 12 ora na parkeerplaats di Arubus pa di e manera aki incentiva ciudadanonan en general pa haci mas uzo di e area aki pa parkeer nan auto. Segun Ing. Croes, mayoria espacio aworaki ta wordo uza pa e trahado di negoshinan den y rond di centro di Oranjestad. Consecuencia ta cu clientenan of esunnan cu ta busca servicio for di departamentonan di Gobierno ta hay'e un poco dificil pa haya luga pa parkeer. Un poco pafo di centro tin espacio disponibel, manera esun patras di parada di Arubus, unda antes tabata garashi di DOW y un poco mas panort. Pensando den forma preventivo, segun ing. Croes, Gobierno y DOW a pidi oferta cerca companianan local pa pone siguridad na e parkeerplaats patras di parada di Arubus. E area aki tin basta espacio y ta sinti cu e no ta wordo bon uza. Pa incentiva e trahadonan pa staciona nan auto aki y subi e tram pa yega trabou, ta bay pone vigilancia (siguridad) aki for di 7'or di mainta pa 7'or di anochi. No solamente e trahadonan, pero clientenan di centro tambe por haci uzo di e espacio aki, y tuma e tram cu ta pasa eynan mes y hiba nan den centro di ciudad. Mientrastanto, tur e luznan riba e area aki a wordo drecha y ta brinda un bon iluminacion pa den oranan di anochi.❑

BON DIA Aruba

Comite nacional di coordinacion Autismo lo keda institui





ORANJESTAD -- Recientemente Fundacion Autismo Aruba hunto cu Autism Speaks USA a reuni representantenan di ministerio di Asuntonan Social, Educacion y Salubridad.

Intencion ta pa institui un comite nacional di coordinacion pa asina haya mas informacion, conscientisacion y guia den nos comunidad pa loke ta trata e condicion celebral aki. Presente for di Merca ta sr. Michael Rosanoff, di Autism Speaks USA kende a reuni minister Paul Croes y Michelle Hooyboer-Winklaar.

Autism Speaks USA

Micheal Rosanoff ta director asocia y tambe ta haci investigacion ariba autismo na Merca. Rosanoff ta dispuesto pa yuda Aruba bira un lider den Caribe pa locual ta informacion, conscientisacion y apoyo na esunnan Autista. E apoyo pa educadornan, mayornan y famianan ta crucial pa desaroyo sano di un persona autista. E ta hopi contento di por ta na Aruba y di por aporta na e plan nacional aki.

Situacion Aruba

Segun minister Paul Croes, e intencion ta pa yega na cierto protocolnan di cooperacion entre departamentonan pa asina haya sa mas di e condicion celebral aki. Ta pa prome bes cu e coordinacion pa institui e comite nacional lo sosode den e forma aki y nan mester haya un bista primeramente di e cantidad di personanan autista na Aruba pa despues crea conocemento con pa reconoce e condicion for di un edad hoben y pa finalmente compronde cua ta e miho forma con pa guia muchanan autista den nos sociedad. Calculonan ta mustra e porcentahe 2.5% di autismo na Aruba, esaki basa riba cifranan internacional. Awor mester traha pa hisa e nivel di habilidad di nos hendenan autista, diagnostica nan tempran y duna e yudansa cu tin mester pa asina nan por yega nan potencial maximo y bira personanan mas productivo den nos comunidad.

Fundacion Autismo Aruba

Sra. Thais Erasmus y sra. Dilma Arends di Fundacion Autismo Aruba tin hopi aña dedica na e Fundacion y ta hopi contento cu e desaroyonan aki. E comision nacional lo mester bay identifica kico nan kier pa asina traha un plan strategico cu lo wordo yuda pa Autism Speaks USA y asina yuda Fundacion Austismo Aruba yega na e meta cu nan kier logra.❑



Sindicato SIWA:

‘WEB ta den cora pa motibo externo, no interno’

ORANJESTAD - Ta berdad cu WEB ta den cora pero segun sindicato SIWA no ta e compania pa culpa pero factor ‘externo’. Manera e ‘handling fees’ cu Valero a hisa.

Esaki Ruthline Henriquez di SIWA ta bisa. E ta sigui splica cu gerencia di WEB y director Oslin Boekhoudt, a negocia den varios ocasion cu Valero, sinembargo e compania petrolero no kier a hala atras. Na ultimo gobierno a purba di haci algo, pero tampoco esey no a logra. WEB tabata practicamente man mara. Internamente a trata casi dos aña ta wanta e sla aki, pero awor aki no por mas, segun sra. Henriquez

Salarionan

Den e mesun rosea, e sindicalista ta papia riba e posicion di e trahadonan y nan sistema di salario. E ta splica cu SIWA ta para pa su trahadonan, kendenan ta traha duro. E costo di WEB den salariono ta e echo, pasobra no ta uno alarmante cu tin tanto hende y cu nan ta gana un salario asina extravagante.

E problema no ta interno di WEB, sino externo, e ta enfatisa. “Valero ta un parti hopi grandi den e financia di WEB. WEB a contribui cu varios proyecto y a inverti den varios evento. Esaki no ta duna hopi efecto pasobra e cantidad cu a wordo hinca aden no ta dje grandi manera cu pueblo ta kere. E placa ta minimo, pasobra cu WEB no tabata tin placa pa hinca aden tampoco. Y manera cu a wordo bisa, WEB no a duna gobierno dividendo masha tempo caba”, sra Henriquez ta splica.



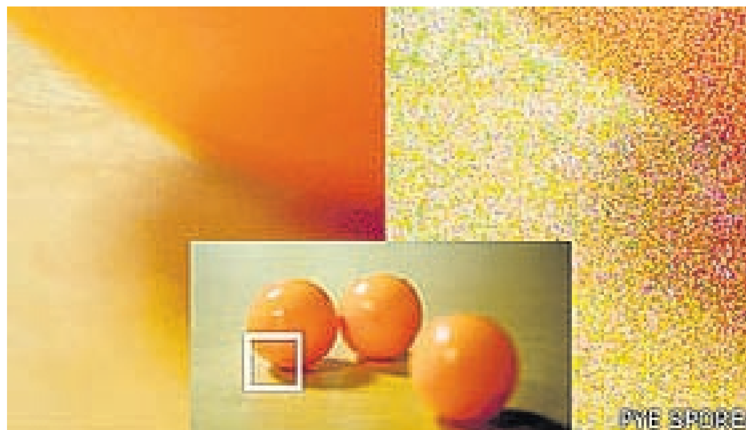


CAO nobo

SIWA actualmente ta sinta na mesa cu gerencia y ta papiando y mirando kico tur lo por wordo haci cu e prijs di coriente. E sindicato ta spera cu e medida no ta bay ta uno pa un largo plaso. “Si tin manera pa bahe, lo por haci esaki.” SIWA por mira un solucion den futuro. A papia recientemente cu director y por mira algo den ‘horizonte’ cu por mustra cu por yega na algo hopi lihe for di e situacion cu ta aden, segun sra. Henriquez.

Un cos tambe ta cu pronto SIWA lo bay sinta negocia cu directiva pa un CAO nobo. E sindicato ta spera cu tin placa pa esaki. “Ta yudando e compania un banda, pero di otro banda tin cu haya yudansa den esey. Pero esaki ta te fin di aña 2015. Ya pa otro aña november ta cuminsa cu e negociacionnan pa e CAO, cu lo vence e siguiente luna”, e sindicalista ta finalisa. ❑

Trikinan pa bo converti den un experto di fotografia digital



Algun biaha bo a desea cu e potretnan di bo vacacion mustra un tiki mas otro of bo a puntra bo mes si bo nanishi ta mustra mas grandi den un selfie? Den e articulo aki por mustrabo con bo por saca e miho probecho di nos camaranan digital.

E aparatonan aki, cu nan componentenan automatico y computarisa, ta representa



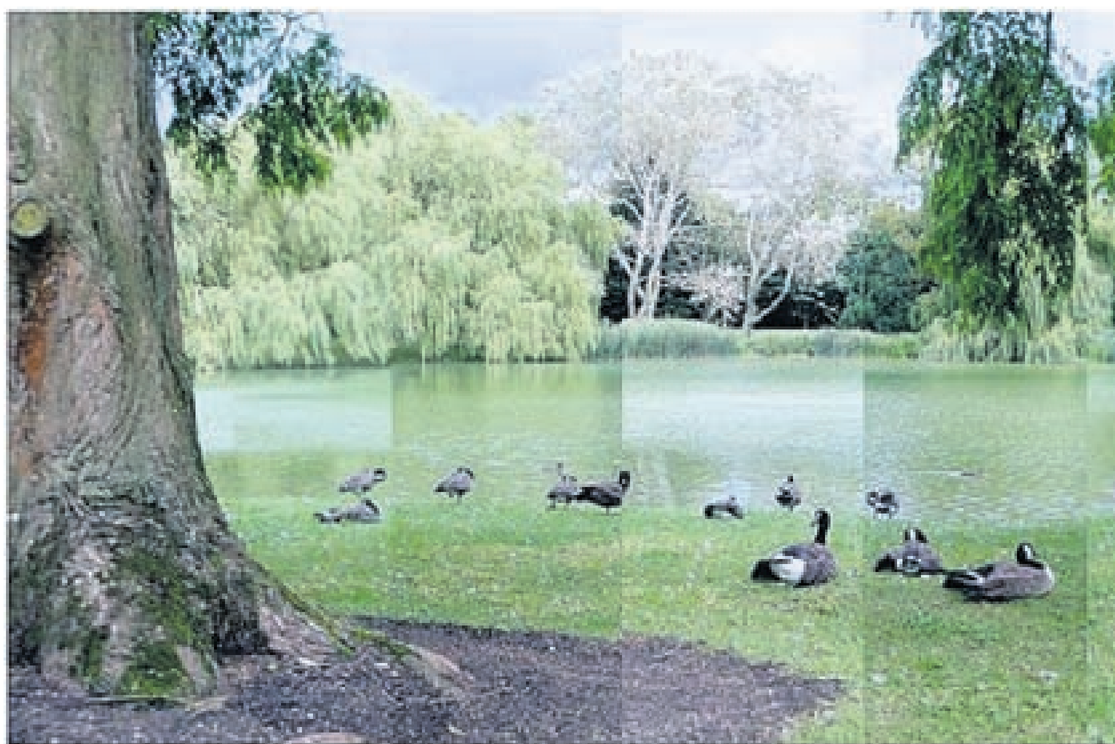
e top tecnico di fotografia den su 200 añanan di historia. Y cada aña tecnologia mas avansa y barata ta sali riba mercado.

Perspectiva: e problema di e selfie

Un paso clave cu ta wordo uza cu frecuencia, ta pa pensa den e luga cu ta sacando e potret. uza un camara digital normal, cu un lens grandi angular, ubica hopi cerca di e obheto, laga nos bisa un brasa di distancia, lo bay distorsiona e obheto en cuestion.
Si ta trata di un potret, cara (di bo of di un otro persona) por aparece ligeramente bol, cu un nanishi grandi y horeanan cu ta somenta.
Pa evita, tuma un potret cu ta parce e famoso macaco di e selfie, duna un paso atras, por marca e diferencia.
Obviamente, esey no ta di hopi utilidad pa un autoretrato lihe. Pero distancia bo mes y despues haci zoom, di manera cu e obheto ainda ta mustra bon y grandi, ta produci un "efecto cortico" cu ta haci cu tur cos ta mustra pega y di tamaño parecido.
Y aunke si no ta trata di un potret, e efecto cortico ey por crea efectonan interesante, particularmente si e obhetonan den e potret ta den diferente distancia.
E manera cu nos ta move rond di e obheto ta importante. Loke hende tin biaha ta haci ta simplemente keda su mes stacionario y uza e zoom. Pero haciendo esaki y move fisicamente no ta mesun cos. Esaki ta segun Radu Sporea, kende ta un fotografo profesional, y ta comparti su tip y trikinan riba internet.
E perspectivanan ta tambe e clase di triki pa tene na cuenta ora cu lo unico cu tin na man ta e camara di bo smartphone.
No obstante, tin hende cu no ta kere riba e posibilidad di saca potret realmente espectacular cu telefon.
No por haci nada cu e camara di un telefon, ya cu e ta completamente automatico, segun Sporea. Pero si por dun'e algo di bida na e imagen, contradiciendo completamente e instruccionnan cu a wordo describi pa saca un potret y acercando hopi, locual por funciona pa cuminda of paisahenan natural.
E lens ta hopi chikito y e sensor ta hopi chikito, realmente mester ta hopi cerca pa logra algun clase di separacion.

Exposicion: tempo ta crucial

Fotografia ta wordo crea ora cu luz ta dal contra e sensor. Un tempo tabata tin sensornan cu no tabata mas cu un pida film: si tabata tin hopi luz of hopi poco luz, e potret



no lo a sirbi y tin cu bent'e afo. Tecnologia digital ta nifica cu nos por bolbe saca potret sin desperdicia film. No obstante, logra cu e cantidad corecto di luz yega na e sensor electronico, controla e exposicion, ta sigui ta critico. E camaranan automatico ta ahusta esaki automaticamente, pero bale la pena berigua con pa interveni.
Un camara digital tambe ta permiti manipula su sensibilidad directamente (algo cu frecuentemente ta aparece como ISO.
Si e sensibilidad ta aumenta na e maximo pa detecta nivelnan extremadamente abao di luz, por ehempel, un cantidad chikito di luz cu ta dal contra e sensor, ta hoga pa e desordo electronico dentro di e chip. Amplifica tur cos por produci imagennan mancha di punta. ❑

BON DIA Aruba

Grupo di habitante a lanta contra un Chines

ORANJESTAD- Dialuna den oranan di anochi varios unidad di polis ta bay cu urgencia na Flores Supermarket na Sero Patrishi.

E prome noticia cu a drenta ta indica cu un grupo grandi di persona lo tabata bringando cu un Chines. Polis a bay na e sitio cu hopi urgencia.
Na yegada di polis a observa cu no tabata tin niun pelea andando. Polis a bin compronde cu un rato prome un Chines a sali di e Supermercado y lo a dal un mucha di 2 aña cu auto.
Algun persona cu ta biba eybanda a tuma autoridad den nan man y a lanta contra e Chines. E mucha a wordo hiba den un auto particular pa hospital, Polis di trafico lo sigui cu e investigacion di e caso aki. Na momento cu tin mas claridad riba e situacion di e mucha y kico realmente a conduci cu e habitantenan a lanta contra e Chines nos lo trece esaki pa nos lectornan.❑



Dama ta haya ataca despues di a bolter cu auto







ORANJESTAD- Diamars merdia riba caminda di Weg Sero Biento na San Nicolas na altura di Madushi Stars ta sucede un accidente di auto.

E accidente aki tin como resultado algun persona herida y un dama a resulta seriamente herida. E victima tabata tembla, lo cual tabata parce cu e lo a haya un ataca. Polisnan ta yega na e sitio y ta topa cu un Honda Accord boca abou y riba caminda benta abou un dama.

Ta yama ambulance cu ta yega cu urgencia na e sitio y aki ta cuminsa atende cu e victimanan y esun cu tabata tembla a wordo atendi prome.

Por a constata cu falta di atencion na trafico y of velocidad a causa cu e auto a dal frontal riba un baranca. E baranca a wordo hala di su luga mientras cu e auto mes a bay para riba su dak. Polis di trafico a keda te na final pa haci nan investigacion y ultimo takelwagen a pone e auto bek riba su 4 wielnan y hiba e auto pa su destino.❑





Ciclista ta cay for di su bicicleta y ta keda herida

ORANJESTAD- Diamars algo pasa di 10'or di mainta, un patruya ta topa na altura di rotonde di Ponton, un ciclista cu a cay for di su bicicleta y a keda herida.

Polis ta pidi pa presencia di Ambulance mirando cu e ciclista a dal su cabes y tabata, na prome bista parce di ta grave. Algun testigo na e sitio a splica kico a pasa,na banda di caminda tabata tin algun trabaonan andando di cobamento y riba e caminda e compania a pone algun plachi di hero pa autonan por pasa riba dje, e ciclista tabata biniendo duro di panort y su wiel di bicicleta a pega contra un di e plachinan di hero y e ciclista a sali di su bicicleta, dal su cabes hopi duro riba caminda,.





E ciclista a haya sla duro na su cabes y tabata tin dolor na un banda di man. Personal di ambulance a duna e prome tratamento na e sitio y despues a transporte pa hospital. Polis di trafico a bin atende cu e accidente aki. Mester wordo investiga si tabata tin borchi di aviso of si ta sin mas e compania ta dicidi di pone plachi riba caminda sin avisa usuarionan di caminda publico cu tin obstaculo na caminda.❑







A detene un Polis den cuadro di un investigacion

ORANJESTAD- Den cuadro di nan maneho transparente, Cuerpo Policial Aruba ta informa cu desde awe marduga, a detene un miembro di nan organisacion, e Polis di inicial F.P. cu ta traha den e districto di San Nicolas. E investigacion andando no tin nada di haber cu su trabou of funcionamento como polis, sino un asunto domestico.

Mando Policial ta considera cu pa bon di e investigacion andando, cu ta miho pa e Polis ta suspendi y no ta trahando. Den cuadro di e mesun investigacion, ta dificil pa por suministra mas informacion awor aki.

Mando Policial ta subraya cu nan ta tuma tur caso na serio, sea cu tin un Polis envolvi of no, e no ta cambia e forma con ta duna e debido atencion na esun cu ta haciendo un keho.

Di otro banda, ora cu ta trata di un miembro di e organisacion Policial, ta haci un esfuerso adicional pa sigura cu ta mantene e integridad di Cuerpo Policial y di tur Polis na halto. Esaki ta hopi necesario den cuadro di mantene e confiansa cu comunidad ta deposita den e Cuerpo, como defensornan di ley.❑



Homber a bisa cu el a wordo ataca pa dos homber

ORANJESTAD— Central a manda Polisnan na Silver Palace pa un ladronisia.
Na e sitio Polis a papia cu e homber M.G. naci na Santo Domingo di 31 aña, kende ta bisa cu el a wordo ataca pa dos homber. Nan a bay cu 2000.—florin y tambe un celular LG. E homber tabata fuertemente bou di influencia di alcohol. Polisnan a bay na Silver Palace pa mira e camara di siguridad. Eynan Polisnan no por a mira bon kico a pasa. E homber a wordo conseha pa bay Recherche, ora e bira bon. ❑

Desconoci ta kibra glas di auto, pero no ta bay cu nada

SHABA— e muhe C.O.H. a bay warda di Shaba y ta bisa cu e glas dilanti di su auto Chevrolet Optra a wordo kibra den e parkeerplaats lot di Olde Molen.
El a para e auto eynan 03.30 y mas o menos 4.30, el a bay na e auto y a mira cu e bentana tabata kibra. Tabatin algun joyas den e auto manera cadena di oro y tambe un cartera cu 500 florin, pero nan no a bay cu nada. E ta sospecha cu un hende kibra e glas intencionalmente, pero no ta sigur. Polis a tuma e keho. ❑

Ladron ta bay cu quadracer

NOORD— Central ta manda Polisnan na Justin's Car & ATV Rental pa un ladronicia. Na e sitio Polis a papia cu e muhe M.E.D, kende ta traha na e negoshi. E ta bisa cu dia 13 di September 03.00, tabatin tres quadracer para na e entrada di e luga. Mas o menos e mecanico R.D. a bin cu su auto pa tuma placa y a bay. Mas o menos 17.30, el a bay cera e luga y a mira cu falta un quadracer. Polis a tuma e keho. ❑

Ladron ta horta den auto y tambe e bateria

SHABA— E muhe M.A.D.C. a bay warda di Polis pa duna keho di kiebro di su auto.
E ta bisa cu dia 14 di September, mas o menos 03.00, el a para e auto di su mama, un Hyunday Matrix A-49696, dilanti Olde Molen. E auto a wordo laga intacto. Ora cu 05.00, el a bay na e auto, y a mira cu nan a kibra den e auto. Den e auto tabatin tur su articulonan di balor, tabatin un cartera di su tata, den cual tin su rijbewijs Venezolano, y algun documentonan valioso. Tambe 1800 bolivar. Tambe e ladronnan a bay cu e bateria di e auto. Polis a tuma e keho. ❑

Homber ta cana cu arma di hunga

TARABANA— Central ta manda Polisnan na Pacifico Bar Restaurant den Mandolinstraat, na unda tin un homber ta saca un arma di candela for di su tas di lomba y a pone dilanti na su carson. E homber ta color scur y ta bisti cu un pechi blauw scur y bisti cu un T-shirt blauw. Na e sitio Polis a topa cu un homber cu ta cuadra cu e descripcion, cu ta e homber L.E.R. Polisnan a controla y a resulta cu ta un cos di hunga di un baby. Polis a scual e pisa y a confisca e arma.❑

Parlamentario Dangui Oduber (MEP)

Gobierno debe pueblo un miho splicacion ariba e supuesto desaparicion di e placa na Arubus!

Tin varios luna caba cu tin informacion circulando di un supuesto fraude o desaparicion di placa na Arubus.

Nos no por a comenta ariba e asunto aki pasobra tawata reina un silencio hermetico di parti Arubus y tambe di parti minister di turismo y transporte sr. Otmar Oduber. E supuesto desaparicion di placa a tuma luga dia 11 juli 2014 y ta te awor esaki a sali den medionan di comunicacion.

E storia

Despues di varios luna nos a tuma nota di un relato den prensa caminda ta informa pueblo di Aruba kico lo a sosode na Arubus. Segun e informacion ta trata aki di un supuesto hacker cu lo a hack e cuenta di Arubus y asina transferi 500,000 florin di Arubus pa un otro cuenta na Hong Kong. E hacker aki lo tawata un hacker di Hong Kong y segun e relato Arubus a logra recobra henter e suma di 500,000 florin.
Tin varios cos cu no ta cuadra den e storia aki. Ta straña nos masha hopi mes cu ta te awor e storia aki a sali na cla siendo cu na juli 2014 caba tawata core e rumornan aki. Pa haci henter e storia aki uno dificil pa kere ta cu e propio director di Arubus a sali bay te Hong Kong pa busca e placa cu supuestamente a wordo recobra.
Varios ta e preguntanan cu nos lo desea di haya contesta di minister Oduber y di e director di Arubus. E storia manera el a ser presenta ta uno hopi dificil pa kere y manera nan ta bisa "to good to be true".

Preguntanan

Manera nos a indica tin varios pregunta cu den nos opinion mester tin un contesta pa nan pa trece claridad riba e desaparicion di e placa for di cuenta di Arubus.

1. Ki dia a constata cu e suma di 500,000 florin a disparce y ken a constata esaki?
2. Unda e director di Arubus tawata ora e hackmento a tuma luga?
3. Con e director di Arubus a haya sa cu ta trata di un hacker?
4. Kendenan tin acceso na e cuenta di Arubus cu a wordo gehacked?
5. Dicon ta awor e noticia aki a sali na cla?
6. Ki pasonan e director a tuma ora a constata cu falta 500,000 florin ariba e cuenta di Arubus?
7. Cuanto placa tawata tin disponibel ariba e cuenta cu a wordo gehacked?
8. Ora a constata esaki a avisa polis?
9. Dicon tawata tin un silencio hermetico asina?
10. Ki dia a avisa e banco concerni?
11. Banco mes a haci su investigacion?
12. Kico tawata conclusion di banco?
13. Banco a para responsabel pa e suma perdi?
14. Kende a guia e investigacion aki?
15. Minister di transporte a wordo avisa?
16. Ki paso minister a tuma encuanto esaki?
17. A pidi un investigacion na landsrecherche?
18. Ki dia a tuma contacto cu Interpol?
19. Ta posibel pa parlamento haya e corespondencia entre Arubus y Interpol?
20. Cua IP adres a detecta cu ta Hong Kong a hack e sistema?
21. Segun informacion e placa lo wordo gewired pa un cuenta na Hong Kong.
22. Cua compania independiente a wordo pidi pa haci investigacion?
23. Dicon Gobierno a manda e director di Arubus biaha pa Hong Kong pa busca e placa?
24. Dicon e suma di placa cu segun informacion lo wordo recobra no por a wordo transferi bek riba cuenta di Arubus?
25. Con a sigui e hacker?
26. Mirando cu banco a manda un comunicado di prensa bisando cu su sistema ta sigur y confiabel y a desmenti cu su sistema a wordo gehacked, cual sistema a wordo gehacked?

Director a bay Hong Kong

Dicon ta e propio director di Arubus mester a bay te Hong Kong pa busca e placa. E pregunta ta dicon e placa no por a simplemente wordo transferi bek pa cuenta di Arubus? E motibo di e biahe di e director pa China ta hopi cuestionabel y ta p'esey mes nos ta pidi mas claridad no solamente riba e desaparicion di e placa si no tambe e motibo di e biahe di e director di Arubus pa China.

Nos no por imagina cu tawata asina coincidencia cu Arubus a logra haya e hacker aki y a recobra e suma di placa. Normalmente un hacker no por wordo sigui pero den e caso aki den forma di sorpresa por a localisa e hacker na Hong Kong.
Den e mundo cu nos ta biba aden awe ta casi imposibel si no imposibel pa por logra haya un hacker. Awor ta resulta cu den e miyones di hende cu ta biba na China ta logra localisa e hacker y tambe logra haya e placa aki bek. Nos ta puntra nos mes si acaso tin mas cuentanan di otro companianan of personanan cu tambe a wordo gehacked of ta Arubus su cuenta ta e unico?
E asunto aki ta uno hopi serio y ta rekeri un investigacion profundo di parti un instituto forensico independiente pa determina kico en realidad a sosode cu e suma di placa aki. No por ta asina cu cuentanan di compania ta wordo gehacked anto e director di e compania ariba su mes ta subi avion y bay busca e placa. E storia aki simplemente ta hopi dificil pa nos traga y nos ta exigi claridad riba e asunto aki. Nos lo bay manda e mes un preguntanan por escrito aki via parlamento pa minister Oduber y sperando cu e por tin contesta pa nos. Arubus ta un compania cu ta coriendo perdida, a caba di aumenta e tarifa pa pueblo y awor ta haye den un scandal asina aki. Ta pa prome biaha cu nos ta tende un storia asina dificil pa kere. E pregunta principal cu minister Otmar Oduber mester contesta pueblo ta: Who's the hacker???❑

Gregorio Wolff:

Desigualdad creciendo ta un desaroyo negativo y mundial

Na Aruba

Algun tempo atras mi a mustra ariba cu ariba e desigualdad na Aruba, unda cu e mayoria di trahadonan no ta yega na e promedio minimo pa existi (bestaansminimum) cu Gobierno a stipula como e nivel pa surpasa pobresa na Aruba. E otro banda ta un grupo cu tin tur cos na abundancia.
Acerca un clase media cu poco a poco ta birando mas chikito.
Awe cu nos ta dilanti di problemanan grandi cu e situacion financiero di Aruba, ta mustra cu esaki lo bira pio si mundo politico y mundo sindical no duna atencion na e fenomeno aki.
Sigur e lo bira pio pasobra e clase trahado ta bay haya su mes cu medidanan di gobierno cu mester sali for di su cartera y empresarionan no ta bay duna e trahado nada sin un lucha.
Con ta bay elimina e desigualdad na Aruba, esey ta dificil pa contesta, maske aki aya tin opcionnan. Tin un grupo na Aruba cu un filosofia anti trahado kendenan kier trece un igualdad bao di trahadonan den forma di purba di baha e trahadonan cu ta gana mas placa (clase media) na e nivel di esunnan cu ta bao e social minimo, esta poco a poco elimina e clase media.

Sindicato tambe

Hopi hende cu un pensamento anti trahado ya a cuminsa grita caba cu e trahadonan den sector publico ta gana mucho placa, mientras e trahadonan den sector priva no ta yega na e nivel ey y indirectamente nan a bisa cu na e nivel ey e trahadonan di sector publico mester bay.
Mi a papia cu varios lider sindical na Aruba y tambe di ABV. Tambe mi a lesa articulonan den prensa unda cu hasta awor lidernan di ABV tambe ta pensa cu berdad mester baha salario y kita derecho di trahadonan den sector publico, esaki pa hiba Aruba dilanti.

Nan pensamento lo ta, cu nan no tin e areglonan ey den nan CAO, pues otronan cu a lucha y logronan, no merece nan. Un desviacion grandi di e consciencia di e cierto lidernan "sindical" aki.

E desigualdad bao di trahadonan ta wordo elimina dor lanta e nivel di trahadonan specialmente den sector priva, na nivel di e minimo pa por existi. E desaroyo economico y e nivel di bida na Aruba no mester permiti salarionan bao di F 2000,= pa luna y poco a poco mester cuminsa hiza e nivel aki, pa tur hende por biba na un nivel aceptabel.
Pues no trece e igualdad dor di baha salarionan y derechonan di e trahadonan di sector publica y hinca nan den e nivel di pobresa, manera esunnan cu mente anti trahado kier haci.

Capital in the Twenty-First Century.

Desigualdad ta un problema serio actualmente na mundo y ultimo tempo den seno di sindicatonan cu ta hiba un lucha pa mehora e situacion di e clase trahado esaki ta e topico cu mas ta ser discuti, specialmente na Estados Unidos y den paisnan di EU.
E habri entre esunnan rico y e simpel trahado, hopi biaha ta parce di keda scondi, pero sinembargo e cifranan ta indica cu e habri ta birando mas hancho.
Un economista Frances, Thomas Piketty a haci investigacionnan hunto cu un team ariba e desigualdad cu ta creciendo y a pone e investigacion den un buki.
Su buki yama "Capital in the Twenty-First Century".
Basicamente su investigacion haci na varios pais ta duna e resultado R>G.
R ta e resultado netto cu ta bini bek di capital/inversion y G ta e rate di e crecemento (produccion y total entradanan). Segun su investigacion, capital y e placa cu e ta produci ta acumula mas lihe cu e crecemento di produccion y di total entradanan, den nos sociedadnan.
Ta esaki ta crea e desigualdad grandi.
Un buki cu ultimamente economistanan renombra na USNA y EU ta elogia hopi. Tambe a ricibi hopi atencion den mundo sindical na USNA y EU.
Mi ta conseha lidernan sindical y economistanan cu un pensamento social pa busca e buki aki❑

Donny Rasmijn-AVP

Evelyn y Dangui, dos heredero di mal gobernacion cu ta purba di trece negativismo pa nos pueblo!

Aruba ta den un temporada nobo den politica cu ta y lo trece hopi beneficio pa e pueblo. Despues cu e pais a wordo goberna pa 8 aña pa partido MEP unda cu nan a priminti hopi pero na final, e gobierno a ricibi banda di 3 biyon florin extra y ningun hende sa unda e placa a bay.

Awor cu Algemene Rekenkamer a logra traha riba e cuentanan anual di pais Aruba cu desde añanan sesenta bin ariba no tabata wordo haci, a bin ripara con e gobiernonan a gasta e placa compara cu locual cu nan a presupuesta. Partido AVP for di inicio di gobernacion di Gabinete Mike Eman, a priminti di drecha e situacion general di nos pais incluso e cuentanan anual cu ta un documento rekeri prome cu aproba un presupuesto segun nos ley di contabilidad.

A surpasa presupuesto

Awor cu e cuentanan ta al dia, nan ta duna Gobierno un miho bista di kico ta robes y kico mester wordo drecha pa asina tur Gobierno por cumpli cu nan presupuesto. Durante di e ultimo 8 aña di gobernacion di partido MEP, nos por a wak cu nan a pasa nan presupuesto cu 557 miyon florin! Gabinete Mike Eman a drenta y a introduci presupuesto supletorio pa asina e costo anual di un presupuesto por wordo drecha en caso cu a bin desviacion durante di aña. Na Hulanda nan tin diferente di e ahustacionnan aki cu nan ta yama voorjaars- y najaarnota. Den aña 2013, gobierno su gastonan tabata mas halto cu e presupuesto y a wordo splica tambe pakico. "Ora cu un compromiso financiero no wordo paga den e mesun aña e ta cay den e costo di e aña siguiente. Esaki ta rekeri cambio den nos ley di cantabilidad pa nos por evita esaki", Donny ta expresa. Awor nos ta haya Evelyna ta core bay entrega keho na Ministerio Publico contra Gobierno mientras cu nan partido a surpasa presupuesto di Aruba cu 557 miyon florin. "Nan por a busca drechi prome cu nan haci cosnan asina aki cu no tin ningun sentido!" Tambe nan por a bin cu solucion constructivo pa asina yuda tambe den drecha nos pais.

Barbaridad

Tocante subimento di prijs di coriente, companianan di utilidad ELMAR y WEB a bin Parlamento pa splica cada fraccion e motibo pa subi e prijs. "Awor colega Dangui Oduber ta bisa cu despues cu Gobierno a PLUNDER e companianan, nan ta bin subi prijs di coriente". Esaki ta un barbaridad total di e hoben politico cu a hereda voto di su tata Nel Oduber. E ta bin den parlamento cu textonan traha pa su tata y e ta para lesa nan. Nel a bisa ataca Gobierno pasobra tempo di nan tempo nan a bay cu 288 miyon florin for di e companianan y awor Gabinete Mike Eman a ricibi 7 miyon florin so di dividendo di e companianan. Na luga di realisa cu e maneho di e companianan a cambia pasobra Gobierno no ta interesa den cobra dividendo di e companianan, pero mas bien kier pa nan mantene e prijs mas abou cu ta posibel pa e pueblo.



Unda e resto a keda

Awor Dangui ta pensa como cu su tata a PLUNDER 288 miyon florin di e companianan, y awor Gobierno a haya 7 miyon so, unda e resto a keda? "E resto a bay pa e pueblo! Na luga di cobra dividendo, Gobierno a laga esey bay pa e pueblo". Esaki ta inexplicabel pa Nel Oduber cu su yiu pasobra nan manera di goberna ta pa PLUNDER mas hopi cu ta posibel. "Durante nan gobernacion nan a ricibi 3 biyon florin extra, unda e placa a bay? Den kico nan a gasta e placa? Ki proyecto significativo pais Aruba a haya cu e placa aki?", Rasmijn ta puntra. Ya cu partido MEP ta apoya Hulanda y ta feliz cu CFT, nan mester ta di acuerdo pa CFT haci un investigacion pa wak unda e 3 biyon florin di pais Aruba a bay. "Nos ta corda tempo di Lago nan a haya 250 miyon dollar y te ainda ningun hende sa unda e placa a bay. Wel esaki ta mesun cos". Tur dia nos por scucha y lesa cosnan negativo cu partido MEP ta papia di Aruba. Tin un di nan integrantenan a bay internacional pa papia malo di nos dushi pais. Evelyn cu Dangui ta spart veneno pa nan haya poder y nan ta lubida cu politica bieu a caba aki na Aruba. Awor nos kier drecha tur locual cu ta malo pa asina Aruba sigui progresa. "Pero si e dos herederonan di mal gobernacion sigui trece negativismo riba nos pais, nan contribucion lo ta bay ta cero!", Rasmijn ta termina.❏

Gerick Croes (MEP):

Amplia e macutu basico ta compromiso di partido MEP

E no ta un secreto cu mayoria di famia ta pasa trabou tur luna, nan poder di compra a bay atras cu tempo y lo bay mas atras ainda mirando cu lo tin un serie di medidanan na caminda.

Partido MEP semper a pone enfasis y haci su esfuerso pa mehora e calidad di bida, ehempel ta entre otro adaptacion di salario minimo continuo y reduccion di loonbelasting pa e ciudadano tin mas placa netto den su man. Pero esakinan mester wordo combina pasobra e costo di bida specialmente pa loke ta trata productonan basico di alimento y domestico a aumenta na un forma drastico pasobra esaki no ta un prioridad di e gobierno aki. E causante di e problema aki ta e hecho cu nos lista di productonan cu gobierno por controla (macutu basico) ta demasiado limita y chikito. Fuera di esey e consumidor y su famia mester deal cu e hecho cu nunca a pone enfasis riba mecanismo di control severo y uno cu ta optimal.

Macutu basico

Macutu basico ta un seleccion di productonan cu ta cay bou di regulacion di gobierno. Esaki ta nifica cu gobierno pa medio di departamento di Asuntonan Economico tin e autoridad pa controla comerciantenan riba e benta di productonan aki na publico. E macutu basico di Aruba actualmente ta consisti di solamente 11 producto. Comparando esaki cu esun di Corsou tin un diferencia bastante grandi pasobra nan lista ta consisti di un total di mas o menos 50 producto. Enfasis mester wordo poni riba e hecho cu nan lista ta varia y tin productonan di alimento, fruta/berdura y higiena personal etc.

Compromiso pa amplia e productonan

MEP ta kere evidentemente cu e lista actual no ta cuadra cu e necesidadnan basico y diario di e ciudadano pa e tempo di awor. Den cuadro di esaki ampliacion di e lista di productonan cu por wordo controla door di gobierno ta sumamente necesario. E cambio den e lista lo tene cuenta cu productonan alimenticio, higiena personal, remedi y productonan pa uzo domestico.

Pa loke ta trata productonan alimenticio tin e categoria di baby y adulto. Loke nos a constata por ehempel ta e hecho cu berdura y fruta ta cay completamente for di e lista actual. Banda di esaki nos a nota cu e macutu basico no ta basa riba e "plato di nutricion" diario cu un persona supuestamente ta come como algo basico durante su desayuno, lunch y dinner. Ademas di esaki e macutu basico actual no ta inclui un fuente di proteina pa e ser humano (fuentenan di proteina ta galiña, carni, pisca) siendo cu esaki ta vital di importancia pa e curpa di e ser humano. Mescos ta un desayuno bon balansa cu fruta y otro tiponan di cereal cu ta bon pa salud. Enfasis mester wordo poni riba hecho cu e otro categorianan tambe ta cay bou di uzo basico. Haciendo e lista mas grandi e lo frena abuso di prijs pero MAS importante e famia por tin trankilidad cu e por cumpra di berdad loke mas e mester tur luna sin cu e prijs ta bira un obstaculo. E consumidor y su famia mester haya e balor pa su placa y sin mester sufri consecuencianan of core riesgonan grave di keda sin come.

Compromiso

Nos partido ta comprometi pa mehora e calidad di bida pa famianan Arubano y den cuadro di esaki nos lo haci tur esfuerso posibel pa amplia e macutu basico cu mas producto y lo traha riba e leynan necesario. E importancia di ampliacion lo yuda e famia tur luna yega na su necesidadnan basico sin cu mester pasa trabou y of pa evita abuso di aumento di prijs ora por ehempel hisa e BBO of bin cu otro medidanan. Ta solamente asina nos por salvaguardia esunnan di menos poder economico. Sino introduccion di mas medida y aumento di BBO lo ta bay tin consecuencianan masha grave mes pa nos pueblo.❏

Throw the Bums Out



MAUREEN DOWD

WASHINGTON - When Roger Goodell was growing up here, he had the best possible example of moral leadership. His father, a moderate New York Republican appointed by Gov. Nelson Rockefeller to Bobby Kennedy's Senate seat after the assassination, risked his career to come out against the Vietnam War.

"We should not be engaged in a land war 10,000 miles away," he wrote to Rockefeller.

Egged on by Henry Kissinger, Richard Nixon never blanched at putting his political viability ahead of the lives of kids on the battlefield, but Charles Goodell would not do that. In September 1969, the senator tried to force the president to withdraw all the troops faster by introducing a bill, S-3000, withholding money. He could have waited until after his election the following year, thus garnering Nixon's support, but he was that rare creature that seems to have vanished from the Washington landscape: a profile in courage.

His moral stance brought down the immoral Furies: Nixon, Agnew and Kissinger, who suggested Goodell was treasonous. As his five sons, including 11-year-old Roger, watched in dismay, the vengeful Nixon White House schemed against Goodell's re-election, and, at 44, his political career was kaput.

The two legacies from his dad, Bryan Curtis wrote in Grantland last year, could well be "a measure of his dad's idealism, his contrarianism, his stubbornness. And I bet we'd also find a kind of defense mechanism that develops when you see your dad destroyed on a public stage. An instinct that makes you think, I won't let that happen to me."

Now the NFL commissioner, he proudly keeps a framed copy of the original S-3000 on the wall of his office on Park Avenue and told The Times' George Vecsey in 2010 that it "was a valuable lesson to me."

But what was the lesson? Goodell is acting more like Nixon, the man who covered up crimes, than like his father, who sacrificed his career to save lives.

As ESPN's Keith Olbermann nicely summed it up, "Mr. Goodell is an enabler of men who beat women," and he must resign.

Goodell likes to present himself as a law-and-order sheriff bent on integrity, whose motto is: "Protect the shield." But that doesn't seem to include protecting the victims of violence or American Indians who see the Washington team's name as a slur. As with concussions, the league covered up until the public forced its hand.

The commissioner, who has been a sanctimonious judge for eight years, suddenly got lenient. His claim that it was "ambiguous about what actually happened" in the Atlantic City casino elevator between Ray Rice and his then-fiancée, Janay Palmer, during the Valentine's Day massacre was risible to start with. What did he think happened? The man was dragging out an unconscious woman like a sack of mulch.

Goodell's credibility took another hit on Thursday, when Don Van Natta Jr. wrote on ESPN.com that four sources close to Rice had said that the player had admitted to the commissioner during a disciplinary meeting in his office on June 16 that he had hit his girlfriend in the face and knocked her out. This makes sense since Goodell is known for being intolerant of lies, and since Rice probably assumed the commissioner had seen the video. Yet Goodell only suspended him for two games, two less than if he'd been caught taking Adderall.

It has been suggested that the NFL give players purple gear (oddly the color of Rice's Ravens team) next month in honor of Domestic Violence Awareness Month. But they may as well just wear green. The Wall Street Journal reported that the greed league even asked entertainers to pay for the privilege of playing the Super Bowl halftime show.

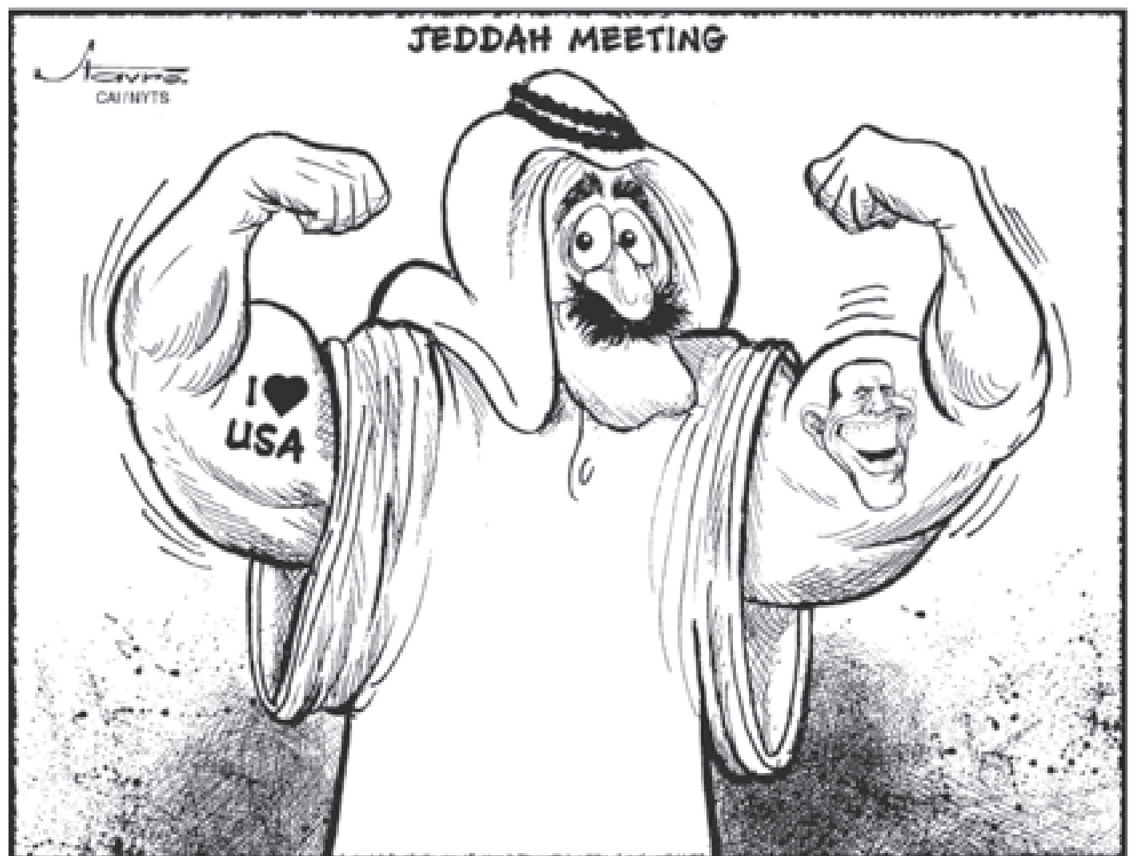
Goodell was hired by the owners to be a grow-the-pie guy, which means shielding the throw-the-punch guy. Since he became commissioner in 2006, the league's 32 gridiron fiefdoms have increased in value by $10.9 billion, according to Forbes. He wants to bring in $25 billion annually by 2027. Goodell himself is making more than $44 million.

Owners shrug off moral turpitude because when they pay a lot of money for a player, they don't want him sitting out games, even if he's been accused of a crime, because every game they lose means less merchandise and fewer ticket sales. So, as the NFL continues its perp walk - on Friday, one of its best running backs, the Minnesota Vikings star Adrian Peterson, was indicted on charges of abusing his 4-year-old son in Texas - Goodell looks the other way.

They think they can get away with anything now, even with women being almost 50 percent of their fan base. And maybe they can. Twenty million people tuned in to watch the Ravens play Thursday night - even without the irony of prerecorded Rihanna's performance kicking things off - and the papers were filled with sickening pictures of women proudly wearing Rice's No. 27 jersey.

The last sports commissioner who didn't kowtow to owners may have been Kenesaw Mountain Landis, who banned Shoeless Joe and the Black Sox players from baseball for life even though they were acquitted in 1921 and went out with the jury to eat to celebrate. "Regardless of the verdict of juries," Landis said, "baseball is competent to protect itself against crooks, both inside and outside the game."

If only.❑



Candidates Playing Possum



GAIL COLLINS

Election season! Tension mounts! Longtime public servants are aware that the least little slip and they could be out the door. Forced, like ousted House Majority Leader Eric Cantor, to labor in the sweatshops of the investment banking industry. With $1.4 million in signing bonuses. Do you think that's why he quit the House early, people? I totally believed he just wanted to give his successor a head start.

I digress. We're talking today about democracy. And debates. Candidates should all feel obliged to debate their opponents. It's a sign of respect to the public. Even for incumbents who are so safe that they could get caught having an assignation with an armadillo and still get 60 percent of the vote.

Our fixation on debates goes back to that Illinois Senate race when Abraham Lincoln faced off seven times against Stephen Douglas. Their battles were so electric that Lincoln published transcripts in a book, which his fans scooped up eagerly. Voters today may wonder why their Senate debates can't be like Lincoln-Douglas. Senate candidates today may wonder why their audiences can't be like the ones in 1858, when people sat enthralled while one man spoke for 60 minutes, followed by a 90-minute response and then a final 30-minute comeback.

This year, control of the Senate hinges on the outcome of a handful of states. Almost all of them are going to involve debates, and I can pretty much guarantee none of them will later be published as best-selling books.

Several have already degenerated into debates about the debates. Former Minnesota Sen. Norm Coleman, a Republican, said his successor, Democrat Al Franken, gave the state a "big middle corn dog" when Franken declined the traditional debate at the Minnesota State Fair. That state fair can be a pretty rowdy venue. I know you think all Minnesotans are calm and well-behaved, but really, give them enough deep-fried foods and they can get carried away.

Franken, who did spend seven days campaigning at the fair, posing for selfies and eating what his campaign spokesperson said was a large quantity of roasted Minnesota sweet corn, has done one debate and is scheduled for three more, so I don't think he can be accused of dissing his constituents.

However, it's sort of sad when the old political traditions fall by the wayside. This year in Florida, the gubernatorial candidates failed to show up for the annual Wausau Possum Festival, which is usually a must-show event. Perhaps Gov. Rick Scott and Democrat Charlie Crist don't like possums. Maybe they were averse to the custom of politicians walking onstage and dangling the animals by their tails. Really, it's the kind of thing that can come back to bite you.

We have mixed feelings about the possums. However, we do want debates. Even if we are planning to totally ignore them, we want our candidates out there.

And, in most of the major races, they're ready to go. Although in Michigan, the Republican Senate candidate, Terri Lynn Land, is pursuing a kind of stealth strategy, in which she seems to become less and less visible as the campaign goes on. Her opponent, Rep. Gary Peters, appeared on the date of a previously scheduled debate this week, sharing the stage with an empty chair before an enthusiastic crowd of more than 30 people.

"This is not the ideal format," he understated.

The empty chair is the traditional prop in these circumstances. However in Alabama, where Gov. Robert Bentley is resisting debates, Democrat Parker Griffith has been toting around an inflatable duck. I have fond memories of a New York City mayoral candidate waving a rubber chicken that was supposed to be the absent Rudy Giuliani.

Giuliani's defense was that he didn't want to appear in debates that included distracting third-party candidates. This is a longstanding argument. Do you want to watch the Democrat and Republican go head-to-head? Or do you want to be inclusive? And, if so, how far are you prepared to go? Right now in North Carolina, the Senate hopefuls include a former town councilman who is best known for having submitted his resignation letter in Klingon.

"I've been in many debates that I think were a disservice to democracy," Gov. Andrew Cuomo of New York said during this year's gubernatorial primary.

He was perhaps referring to his run for governor in 2010, when he wound up on stage with six other candidates, including a woman whose claim to fame was running a prostitution ring and the nominee of the Rent Is Too Damn High Party.

There are some problems with Cuomo's analysis, only one of which is that he was using it as an excuse to avoid any debates whatsoever during the primary this year. While the thing with the madam and the rent guy was pretty weird, that was possibly the most memorable gubernatorial debate in state history.

And, of course, we appreciated that everybody had the decency to show up.❑

BON DIA Aruba

Investigacion grandi tumando luga:

Tres detencion y dos arma confisca den caso di likidacion na aeropuerto

WILLEMSTAD – Autoridadnan ta teniendo un investigacion grandi den e caso di likidacion cu tabatin na aeropuerto internacional di Corsou na juli ultimo y den cua a tira dos persona mata. Diferente persona a resulta herida den e caso aki.

Te ainda autoridadnan no a duna masha informacion riba e caso cu e pretexto cu e investigacion ta sigui y cu por pone bida di esunnan den e investigacion na peliger. E solo hecho cu ta bisa esey ta indica, cu ta buscando hendenan sumamente peligroso. Den e caso aki tabatin detencionnan entre otro na Zuiderzeestraat y Anasaweg. Den e investigacion a confisca te awor aki un arma automatico y tambe un otro arma di candela.

E caso ta uno peligroso, como cu ta trata di e guera entre dos gang conoci cu ta esun di Buena Bista y No Limit Soldiers (NLS) di Koraal Specht. Investigadonan tin informacion, cu ta miembronan di NLS a duna ordo pa mata Jais di Buena Bista na su yegada for di Alemania. A warda su persona na aeropuerto y despues ora el a sali a tira riba dje. Jais a muri hunto cu un otro persona mas riba e dia ey. Den e tiramento tabatin diferente herido mas na aeropuerto mes, pero niun bishitante a haya herida. E caso a causa consternacion y a haya cobertura internacional.

Den curso di ayera investigadonan a keda di duna mas informacion riba proceso di e investigacion grandi aki cu ta tumando luga y cu aparentemente a sigui awe tambe. Relaciona cu e caso aki tabatin un entrada ayera den Caya Dodo Palm na Brievengat.❏

Casi 1600 persona controla den cuadro di campaña Ta Basta Awor

WILLEMSTAD – Polis a controla casi 1600 hende durante e accionnan di e campaña Ta Basta Awor den fin di siman. E campaña a sigui dialuna cu control na diferente sitio.

Diasabra 13 di september ultimo den oranan di anochi y marduga, Polis hunto cu Duana, Koninklijke Marechaussee, Warda Costa, VKC y Curaçaosche Militie a realisa 1575 control preventivo durante di operacion “Ta Basta Awor!” Na e ocasion aki e team a keda amplia cu personal di Landmacht y e Raventeam (drone). Durante di e control aki a haci uzo tambe di cachonan specialisa den buscamento di arma y droga y tambe un helicopter. Tabata un control riba tera, riba lama y den laira. E control tabata dirigi na diferente parti di Corsou. A controla: 1575 persona 762 vehiculo 8 motorcycle den diferente bario. A confisca 12 tipo di obheto cu por uza como arma, 36 saco chikito di cocaina, 30 saco chikito di hash, 16 saco chikito di marihuana y 1 vehiculo.







Tabatin detencion di 1 homber pa violacion di ley di arma y1 homber cu ta pertenece ilegal riba nos isla. A parti verbal diferente proces-verbaal pa core sin rijbewijs, core auto sin seguro valido y core auto sin number di auto paga. Tabatin 9 chauffeur cu mester a kita e foil scur for di glas di auto. A controla diferente restaurant y establecimento cu ta bende bebida alcoholico. Cuerpo Policial Corsou y Ministerio Publico ta gradici pueblo di Corsou inmensamente pa nan comprension y cooperacion y comprension.

Sigui coopera

Na mes momento ta suplica un y tur pa sigui coopera. Un palabra di gradicimento ta bay tambe na e coleganan di e otro instancianan den e cadena hudicial cu ta colaborando den e operacion “Ta Basta Awor!” y cu hunto cu e agentenan policial a haci un tremendo trabou den e siman tras di lomba.

No obstante e campaña, dialuna tabatin un caso di atraco na Gen Wei Minimarket na Californiaweg. Dos persona a drenta cu loke ta parce un arma di candela y e otro cu un cuchiu y a forsa e doñonan pa duna nan placa. Nan a bay cu 1200 florin y carchi di telefon. Despues nan a core bay y perde den e area di veld di Vesta. E investigacion den e caso aki ta sigui.





Ministerio Publico a informa cu den oranan di dialuna atardi, un drone a haci un aterisahe controla. Esaki pa motibo di un rafaga di biento enorme na e momento ey. E drone a resulta den cura di un cas den e area di Scherpenheuvel.

Despues di un buskeda cortico, a haya e Drone bek pa medio di GPS cu e tin den dje. E drone ta den servicio bek.❏

Hoben cu kier a horta scooter deteni

WILLEMSTAD – Diasabra ultimo alrededor di 22.40or Central di Polis a dirigi un patruya na un hotel situa na Dr. M.L. King Boulevard, despues di haya e informacion cu e personal di siguridad a gara un hoben cu a bay trata na horta un scooter staciona na e hotel.

Polis na nan yegada a detene e hoben aki, S.M., naci na Corsou, di 18 aña di edad y a confisca e scooter. A presenta e sospechoso dilanti di un fiscal auxilia cu a ordena su encarcelamento pa mas investigacion.❏

PAR ta exigi investigacion riba supuesto microfon scondi

WILLEMSTAD – PAR ta conta ariba cu presidente di Parlamento lo laga haci un investigacion pa garantisa cu Parlamento ta liber di microfonnan scondi.

E partido ta sumamente preocupa pa e echo cu politiconan sin consenshi ta sigui haci cosnan cu ta duna mundo civilisa e impresion cu parlamento di Corsou ta un parlamento sin consenshi. Lo minimo cu PAR por haci ta di rechasa esaki y di tuma distancia.

E partido geel a constata cu den e mesun siman cu nan a coy ley tene cu man y pia pa hustifica di con sospechoso di labamento di placa y falsificacion di documento ta keda sinta den Parlamento manera nada no a pasa, den e mesun siman nan ta trapa ley cu pia pa saca informacion confidencial di Parlamento y laga pas'e na radio.

Fraccion di PAR a tuma nota di e echo cu grabacion di un reunion di Parlamento cu a tuma luga tras di porta cera a keda pasa na radio. Ta trata di un reunion cu Colegio Supervision Financiero a pidi pa, den cuadro di loke Reglamento di Orden di Parlamento ta permiti, den confiansa papia cu Comision Financiero di Parlamento. E reunion aki tabata uno cu stipulacion legal ta prohibi pa divulga loke a keda papia durante di e reunion.

Ex minister

E echo cu un ex minister, pa colmo sin niun clase di ripara, ta uza un grabacion obteni di forma clandestino abiertamente na un radio ta bisa tur cos di e falta di habilidad pa separa bon di malo. Pero, mes o mas grave ta e echo cu el a yega na grabacion di un reunion na cua e no a participa.

Un posibilidad ta cu ta un parlamentario a haci e grabacion di forma clandestino. Sinembargo, tur parlamentario ta labando man den inocencia. E posibilidad cu a keda ta cu el a graba directamente for di sala di reunion pa medio di microfon scondi. PAR ta corda cu Ivar Asjes, como presidente di Parlamento, algun aña atras a laga controla pa mira si no tin microfon scondi den Parlamento. P'esey no mester exclui e posibilidad.

PAR ta di opinion cu pueblo di Corsou mester haya e garantia cu su parlamento ta libra di e practica ilegalnan aki y cu ta duna forsa na minister Navarro su señal den sentido cu crimen organisa a penetra den parlamento.

Ademas e partido geel ta convenci cu tur instancia mester coy curpa. "Mester garantisa cu no tin microfonnan scondi den edificionan di Fort Amsterdam, Ministerio Publico, VDC etcetera", segun partido PAR. ❑

Ley di Bion ta bon, pero e mester conta pa tur hoben desemplea

WILLEMSTAD - Asociacion di Comercio y Industria di Corsou (VBC) ta considera Ley di Bion un masha bon instrumento, pero mester adapta e ley aki cu ta data di 1989. Mester elimina e stipulacion cu ta bisa cu pa e ley aki conta pe, e hoben mester tin mas cu 1 aña desemplea, segun e asociacion.

Den su edicion di augustus 2014, VBC ta señala, cu dia 28 di februari 1989, gobierno di e tempo ey di Pais Antia, a entrega e proyecto di Ley di Bion na parlamento pa tratamento y aprobacion.
Ta trata di un ley pa promove empleo pa hoben den e categoria di 18 pa 30 aña di edad. Parlamento di Antia a aproba e ley aki dia 22 di december 1989.

Ley di Bion ta un ley general cu despues di su aprobacion, mester a drenta na vigor pa cada isla separa e tempo ey.

Pa motibonan cu no ta masha cla te awe, e ley nunca a drenta na vigor.
Cuminsamento di augustus ultimo, gobierno a tuma e decision cu e ley ta drenta na vigor 1 di september. Minister di Labor, Desaroyo Social y Bienestar Rutmilda Larmonie-Cecilia a anuncia un campana di informacion pa haci e ley aki conoci pa comunidad. Esaki por cierto ta su prome ley laboral cu a drenta na vigor.

E puntonan mas importante di e ley aki ta cu e ta conta pa e categoria di hende entre 18 pa 30 aña di edad, cu e ta conta pa esunnan cu tin 1 aña of mas sin trabou y cu e persona en cuestion ta haya un declaracion di exoneracion di (e tempo ey) Bestuurscollege.

Compensacion dunado di trabou

Pa e dunado di trabou tin algun compensacion.
E dunado di trabou no mester paga primanan social (entre otro di pensioen di behes y pa gastonan medico. Gobierno di Corsou ta compensa e loke Banco di Seguro Social ta keda sin ricibi.
E dunado di trabou no mester paga gobierno e loonbelasting cu e dunado di trabou ta tene.
E incentivo aki ta conta pa maximal 4 aña.
Ley di Bion ta conta den caso cu e desempleado haya trabou cu un contract di trabou p 6 luna of mas, of den caso cu e haya trabou pa tempo indefini, si e doño di trabou haci un apelacion por escrito cerca gobierno di Corsou.

Empresanan cu menos di 15 trahado y cu ke haci uzo di Ley di Bion por tuma maximal 3 trahado cu por gosa di e beneficionan di e ley aki. Den caso cu e empresa tin mas cu 15 trahado, ta conta e areglo di 20%.

Ademas por haci uzo di e ley menciona, basta no reemplasa trahado retira.
VBC ta bisa cu e ta aplaudi cu gobierno a laga e ley aki drenta na vigor, paso ta un bon incentivo den e lucha di gobierno pa reduci of hasta elimina e desempleo halto bou di hubentud.

Considerando cambionan estatal y otro cambionan den pais cu a tuma luga sin embargo, ta bon pa adapta e ley aki, e asociacion ta bisa.
Particularmente e condicion cu e desempleado mester tin 1 aña of mas sin trabou, mester ser elimina.

Ley di Bion mester conta pa tur hoben desemplea y no mester ta mara na un periodo prome cu e hoben ta sin trabou, di acuerdo cu Asociacion di Comercio y Industria di Corsou, VBC.❑

Corte a dicidi dialuna merdia:"OM no por a proba nada"

Hues comisario Hans Kroeze por sigui funciona

WILLEMSTAD - Hues comisario Hans Kroeze por sigui funciona normalmente. Corte di 3 hues, dialuna merdia a rechasa e peticion di Ministerio Publico cu a cuestiona e imparcialidad di e hues comisario aki.

Cu e decision di corte, e caso ta cera tambe, ya cu no por apela decision di corte.
Ya tin caso den pasado cu a ocasiona duda den imparcialidad den funcionamento di Kroeze como hues comisario.

Su decision pa laga ex minister di Financia George Jamaloodin den libertad despues di algun dia, tabata topico di analisis den varios gremio, incluso e gremio di husticia.
Jamaloodin tabata cera, den cuadro di e caso Maximus, e investigacion cu mester a determina ken a duna encargo y/of paga pa e asesinato di politico y parlamentario Helmin Wiels 5 di mei aña pasa.

Pero e caso cu a straña hopi hende recientemente ora cu a detene doño di un negoshi den Zeelandia cu ta cumpra koper (horta). Kroeze a ordena su libertad despues di apenas algun dia.
Ta bin acerca cu dos otro persona cu tambe a ser detene, siendo liga cu e caso aki tambe a recobra nan libertad.

Problema di koper

E problema di koper a bira un problema hopi serio den nos pais, den cua e compania Aqualectra hasta a adverti cu a yega momento cu su stock di koper a caba y e no por garantisa suministro di coriente pa un bario cu keda sin coriente a consecuencia di hortamento di kabel di corte.
E decision di Kroeze pa laga tur esunnan sospecha di tabata cumpra koper horta den libertad tabata motibo pa Ministerio Publico entrega un "wrakingsverzoek", manera e cos ey yama oficialmente den corte.
E peticion tabata pa kita e hues comisario for di e caso y pone otro na su luga.
T'asina cu Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens ta dicta cu tur hende tin derecho riba un hues imparcial ora tin un caso contra dje. Den caso cu tin indicacion of hasta e impresion so, cu e hues no ta imparcial, Ministerio Publico por entrega un peticion na corte pa su reemplaso.
Casi semper ta un asina yama "Wrakingskamer", consistiendo di 3 hues ta trata e peticion aki.
Diabierna siman pasa e "Wrakingskamer" a trata e caso y dialuna a dicta sentencia. Den su argumentacion, corte a husga cu OM no a presenta pruebanan asina fuerte y convenciendo pakico lo mester tin duda den imparcialidad di e hues comisario den e caso menciona.
Manera indica caba, no tin posibilidad pa apela e decision di corte, di manera cu esaki no tin niun repercusion mas pa Hans Kroeze.❑

Cursistanan di Curso Basico di Siguridad ta continua cu nan formacion

WILLEMSTAD - Klas di Curso Basico di Siguridad di SDKK a bolbe presenta na ORV pa sigui cu formacion. Algun siman pasa mester a stop cu e curso pa sigui na un otro entidad di formacion.

Despues di deliberacion entre Departamento di Husticia, Centro di Detencion y Coreccion Corsou (SDKK) y ORV a yega na e conclusion cu e klas mester bay tuma les di e Curso Basico di Siguridad bek na ORV.

Dialuna, 15 di september e klas a bay bek ORV pa sigui cu e prome parti di e Curso Basico di Siguridad. Den oranan di mainta tabata presente director di SDKK Urny Floran y director di ORV, Alpha Falbru cu a dirigi palabra na e cursistanan di Klas BBB 2014-IV.
Director di SDKK Floran tabata hopi contento cu por a start bek despues di dos siman y mei di deliberacion. Urny Floran a bisa cu e cursistanan y gerencia di SDKK ta hopi satisfecho cu e lesnan y servicio cu ORV ta duna y a duna durante ultimo añanan.

Curso ta clave

Floran a bisa e cursistanan, pa nan haci nan esfuerso, debi cu e curso basico aki ta clave den nan formacion tanto pa SDKK como pa nan mes persona.
Floran a gradici esfuerso haci pa tanto ORV como e cursistanan pa nan bolbe bek ORV pa sigui e trayecto di formacion basico cu ta reparti awor den dos fase. Den e prome mita di 2015 e klas lo t'ey bek pa caba e curso basico di vigilancia.
Alpha Falbru tambe a dirigi palabra y tabata contento cu cursistanan di SDKK t'ey bek y a pone enfasis pa e cursistanan haci nan maximo esfuerso. Falbru a bisa tambe, cu e tin aprecio pa SDKK cu semper a kere den e formacion cu ORV ta duna na nan personal. Alpha Falbru a splica e fasenan di e estudio.

Sandy Lint cu ta Hefe di Cursonan inicial tambe a papia cu e cursistanan ariba menciona ayera mainta durante e encuentro pa continua cu e curso.
Despues di e parti oficial e cursistanan por a haci pregunta na director di SDKK y di ORV. E cursistanan a yama danki na tanto gerencia di SDKK y ORV cu a haci nan esfuerso pa nan por sigui y termina nan curso.❏

Green Force ta critica hipocresia di Corsou riba ley di medio ambiente maritimo

WILLEMSTAD - Green Force ta considera como un paso den e bon direccion, cu den e parlamento di paisnan Latino Americano a acorda un ley pa proteha e medio ambiente bou di awa.

Pero na Corsou e asunto di medio ambiente marino y compania di recicla ta motibo di preocupacion.
Segun Timo Bouwer, doño di Green Force, ta un acto di hipocresia cu Corsou ta participa na e ley aki, mientras cu na Corsou mes, no ta existi lei pa proteha mangel, medio ambiente den lama y rifnan di coral.
Timo Bouwer ta alerta cu no mester lubida cu tanto Green Force y otro organisacionnan di medio ambiente ta boga tur aña durante dje Dia Internacional di Mangel, pa un proteccion sigura dje matanan aki. Corsou a perde entre di 60 pa 89% di su mangel, como consecuencia di desaroyo duradero di e area di costa y bocanan. Tambe Green Force ta critica fuertemente e hecho cu Corsou ta viola dos acuerdo internacional, Marpol, dor di deshaci ilegalmente di sushi den awa na banda nort. Tambe Corsou ta viola e acuerdo di Cartagena, cu ta encera cu e partidonan ta obliga na proteha y desaroya e medio ambiente maritimo. Green Force ta menciona, tambe cu Corsou no ta dispone di un riool y sistema di purificacion di awa adecua. Ta p'esey regularmente e awa na costa ta sushi. Ta un pregunta, segun Green Force, dicon nos ta inverti energia, tempo y placa di pueblo, pa hacie biahenan pa Parlatino, mientras cu na Corsou no por regla e asuntonan.
"Nos no tin mester di bay na e luganan ey pa ricibi informacion cu riba cu loke nos ta haci robes y kico nos mester haci", segun Force cu ta insisti cu loke ta necesario, ta e determinacion di gobierno.❏

Por inscribi pa bira miembro:

Brigada di Siguridad y Formacion lo tin dia habri diadomingo awor

WILLEMSTAD -- Hopi hoben ta interesa pa forma parti di Brigada di Siguridad y Formacion. P'esey awor nos ke duna tur hoben di Corsou e oportunidad pa forma parti den e Brigada cu tin 10 aña caba ta operando riba un base boluntario.

Diadomingo 21 di september proximo lo bay tin un dia habri caminda tur hende por bin cera conoci y alabes por skirbi nomber pa forma parti di Brigada. Miembronan di Brigada ta para cla pa duna informacion.

Lo bay tin demostracion di Defensa propio, "Marsheren", "Knopen en sjoring", Training fisico, Mapa y compas y hopi mas.

Den nos programa tambe lo bay tin competencia di Fitness y e ganado lo haya un premio. Pa forma parti di e competencia di Fitness mester bel na Fundacion Bos di Hubentud y inscribi. Riba e dia aki por bin cu henter famia.

E dia habri ta tuma luga na Fundacion Bos di Hubentud na Mundo Nobo, adres Jan Otzenstraat z/n. Na momento di inscripcion e hoben mester ta entre 15 pa 25 aña, mester trece un copia di cedula, pasfoto y 10 florin.
Nos ta buscando tambe mentornan boluntario.

Pa haci esaki posibel nos ta buscando personanan di 25 aña bay ariba cu tin e motivacion y conocemento di con pa traha cu hoben entre 15 pa 25 aña pa

- Duna guia y sosten na miembronan di Brigada
- E mentor mester ta disponibel minimal 2 bes den luna pa reuni hunto cu su grupo.
- Monitor e situacion di e miembro den Brigada
- Monitor situacion di e miembro na scol
- Monitor e situacion social di e miembro na cas
- Trata temanan cu tin influencia positivo riba miembronan

Pa por forma parti di e team di mentor por bin e dia habri pa inscribi.

Brigada di Siguridad y Formacion ta un proyecto di Fundacion Bos di Hubentud cu tin como meta pa duna formacion na su miembronan entre 15 pa 25 aña y brinda servicio di siguridad na mucha y hobennan durante actividadnan publico manera carnaval y seu.

E miembronan aki ta ricibi formacion y guia profesional riba diferente tereno entre otro fisico, mental y social. Training fisico y mental ta encera training di condicion, defensa propio, motivacion, con maneha emocion, disciplina y curso di EHBO.

Durante training di conocemento general e miembronan ta amplia nan conocemento dor di haya charlanan di diferente organisacion den aliansa manera p.e. Cruz Cora hubenil, Citro, FMA, Famia Plania, VKC, Duana y Brandweer Corsou.❏

Gobierno ta haciendo tramite:

Lo cumpra 6 mashin di ploeg tera na Venezuela

WILLEMSTAD - Gobierno di Corsou ta haciendo e tramitenan pa cumpra un total di 6 mashin di ploeg tera pa cunukeronan di Corsou. Awor aki nos ta fase pa evalua e ofertanan cu nos a ricibi, minister di Agricultura Ben Whiteman a confirma.

Minister Whiteman tabata na Venezuela recientemente den cuadro di un bishita di trabou pa asuntonan di salud publico.

Durante su estadia na Venezuela, el a reuni cu su colega di Agricultura riba e necesidad di Corsou riba tereno di agricultura. A papia riba e necesidad pa Corsou adkiri algun mashin pa ploeg tera.

Ta conoci cu mas den cuminsamento di e aña aki, minister Whiteman a laga drecha varios mashin di plug tera cu tabata daña.
A logra drecha un "tractor" pa cunukeronan di Bandabou y mas despues pa Bandariba. No ta masha cla si mester di mas mashin of si e mashinnan cu a drecha sinembargo no ta dunando resultado.
E informacion cu nos tin di e mashinnan di Venezuela ta mustra cu nos ta papiando aki di ekipo di calidad.

E ekipo aki ta conta cu tecnologia di Rusia, Iran y Argentina.
Corsou ta interesa pa cumpra 6 di e mashinnan aki.
Minister Whiteman a informa cu Venezuela tabata hopi diligente den e caso aki y apenas algun dia despues cu e la regresa Corsou, el a haya foyeto cu informacion riba e mashinnan aki.

Actualmente tin un grupo di experto ta studiando e informacion aki, pa asina determina cua mashin ta cuadra mas cu e necesidad cu Corsou tin, cua ta funciona miho den nos tipo di tera y otro detayenan.
Proximamente lo tuma un decision den esaki, segun minister Whiteman.❏

67 Sur Africano a perde nan bida den edificio na Nigeria

LAGOS, Nigeria (AP) – E cantidad di morto den un edificio cu a cay den otro siman pasa na Nigeria, a subi diamars, ora cu e president di Zuid Africa a bisa cu 67 Sur Africano a perde nan bida y algun dozijn a keda herida den e accident.





Banda di esey, un oficial Nigeriano a bisa cu a recobra 63 curpa for di e luga di desaster, cu a sosode na Lagod, pero no tabata cla di biaha, si e curpanan tabata di e Sur Africanonan cu president Jacob Zuma tabata referi na nan.

"Esaki ta un tempo particularmente dificil pa Zuid Africa, Zuma a bisa den un declaracion. "Den historia recien di nos pais, nos tabatin e cantidad grandi aki di hende cu a perde nan bida den un incidente pafo di e pais."



E edificio di varios piso cu a cay den otro, tabatin un centro comercial y un pension na e campus di televangelista T.B. Joshua su Iglesia di tur nacion, pafo di Lagos, cual ta e capital comercial di Nigeria.

"Nos a rescata un muhe, bibo, banda di 2or di marduga," Ibrahim Farinloye di agencia di maneho di emergencia di Nigeria. "Nos a haya su persona bou di tur e ruinanan. El a sali for di e tragedia aki cu solamente parti di su man for di luga. E tin masha hopi suerte."

Trahadonan di rescate a recobra 63 curpa y a rescata 131 sobreviviente, Farinloye a bisa. Mas di mil miembro di rescate tabata na e luga di e accident, el a bisa di e edificio cu a wordo destrui diabierna pasa.



Na Johannesburg, un homber a yama Talk Radio 702 pa keha cu un miembro di su famia cu a bay e misa, tabata perdi, y nan a bisa cu nan no por a haya niun informacion for di e iglesia of di oficialnan di gobierno di Nigeria. Zuid Africa a cuminsa cu un linea telefon pa famianan preocupa por yama.❑

Belgica ta concede violado, asesino den prizon eutanasia

BRUSSELS (AP) – Un Belga, condena pa asesinato y violacion, cu ta cera pa casi 3 decada, a wordo concedi e derecho di muri, despues cu dokternan a bay di acuerdo cu su condicion psikiatrico ta incurabel, segun un oficial y un abogado a bisa diamars.



Frand Van Den Bleeken a pidi pa e derecho pa muri, pasobra su sufrimento di su condicion psikiatrico tabata insoportabel, segun su abogado Jos Van der Velpen a bisa. Como cu e no tin control di su impulsonan sexual, e criminal lo no tin speransa di biba den libertad.

"El a bisa claramente, cu e no tabata kier a sali for di prizon, pasobra e no kier tuma e riesgo di crea mas victima," el a bisa. Como cu e ta mira su mes como un peliger pa sociedad, e no por sigui biba asina, e abogado a bisa.
Minister di husticia Belga a aproba Frank Van Den Bleeken su traspaso pa un hospital caminda dokternan lo termina su bida, segun un oficial a bisa bou di condicion cu lo mantene anonimo pasobra e no tabata autorisa pa papia di e caso cu media.

Abogado di Van Den Bleeken su abogado a nenga di elabora riba e condicion psikiatrico di su cliente, of di discuti si e lo ricibi asistencia medico pa comete suicidio, pasobra su cliente tin e derecho na privacidad.

Belgica ta permiti eutanasia desde 2002, den casonan caminda e pashentnan nan condicion fisico of psicologico ta incurabel y constante. Mas o menos 1400 ta scoge e opcion ey anualmente, pero no ta masha comun pa aplica esaki pa presonan. Belgica no tin pena di morto.

Van Den Bleeken a pidi un traspaso pa un centro psikiatrico na Hulanda, pa tratamento, of si esey no ta posibel, morto pa compasion. Autoridadnan Belga a nenga su traspaso na comienso di aña. Dialuna corte di apelacion di Brussels a acepta un acuerdo pa ehecuta un suicidio asisti. Eutanasia pa hendenan terminal ta acepta na Belgica. Pero un decision na februari, pa extende ley di eutanasia pa muchanan bou di 18 aña cu ta malo terminal, a causa controversia.❑

BON DIA Aruba

75 mil bishitante pa celebra 200 aña di Prinsjesdag









DEN HAAG – E festividadnan rond di e celebracion di 200 aña di Prinsjesdag na Den Haag a atrae mas o menos 75 mil bishitante. Asina e organisacion a laga sa diamars. Diamars tabatin mas o menos 25 mil hende den centro di ciudad na Den Haag. E dianan prome, tabatin 50 mil hende cu a bay e actividadnan.

E aña aki, hendenan por a mira Tweede Kamer, Eerste Kamer, Ridderzaal, Raad van State y Rekenkamer. Den e kelder bou di e Ridderzaal tabatin un imitacion di e gouden koets di añanan 50 hunto cu cabaynan. Tambe e show di sombre riba e Lange Voorhout a hala hopi publico.

Aña pasa Prinsjesdag y tur e actividadnan a atrae mas o menos 40 mil bishitante. E tempo ey, e programa tabata hopi mas chikito. Mas o menos 15 mil hende a para na e ruta di e gouden koets, for di paleis Noordeinde pa Ridderzaal. Cu mas hende tabata t'ey, ta bin pa e hubileo y e bon tempo, segun e organisacion.

Riba Prinsjesdag, e Rey ta presenta, na nomber di gabinete, e plannan pa e aña cu ta sigui. Tambe, minister di financia ta haci e presupuesto publico. E prome biaha tabata na 1814, un aña despues cu a derota e Francesnan y cu a bolbe na independencia. Desde 1887 e ta sosode riba e di 3 diamars di september.





Sombre y mas

Banda di e presentacionnan di gabinete, e sombrenan cu e damanan ta bisti ta loke ta hala hopi atencion. Tur e damanan a presenta cu diferente sorto di sombre, y un dama, esta señora Marianne Thieme, cu ta co fundado di Partij voor de Dieren, a probecha pa trece na su manera, un protesta contra gabinete, den forma di su bisti. Su bisti tabata di tela di placa riba dje y tambe un sjaal cu Greenwashing skirbi riba dje.❑







Liga di Campeon a inicia

Lesa pagina B5

Medaya pa Aruba



Lesa pagina B2

Otro logro pa atleta



Lesa pagina B2

BON DIA Aruba





Den Open di Mexico Internacional

Monica Pimentel a conkista medaya di brons

ORANJESTAD/AGUASCALIENTES - Diadomingo e atleta femenino, Monica Pimentel a sigui den e pasonan di Smit, unda e tambe a logra conkista un di tres luga y un medaya di brons pa Aruba.

E atleta Pimentel mescos cu Smit tin mas cu un luna den un campo di entrenamento na Mexico unda e ta entrenando bou guia di e ex coach di e seleccion di taekwondo di Aruba, Sr. Julio Ramos.

E atleta di taekwondo Monica Pimentel pa varios aña a residencia na Hulanda y a bringa den varios competencia internacional na Europa y tambe den e continente America, semper representando Aruba.

Den e Open Internacional di Taekwondo di Mexico na Aguas calientes, unda mas di 200 competido di 30 pais di henter continente di America a topa otro, Pimentel a bringa den e categoria di -53 kilo y a enfrenta e miho nan di henter e continente den su categoria.

Bringando 6 pelea en total tanto den e Pan Americano y e Open di Mexico, Pimentel a logra su prome medaya grandi pa Aruba.



Comision di Subsidio hunto cu financiamento di Fundacion Lotto pa Deporte ta kere fielmente den e desaroyo di nos hoben atletanan. P'esey mes ta apoya y sostene atletanan elite manera Monica Pimentel pa por competi den torneonan grandi caminda e miho nan di mundo ta topa otro.❑

Stuart Smit a logra medaya di brons den taekwondo

ORANJESTAD/AGUASCALIENTES - Un biaha mas e atleta di taekwondo Stuart Smit a cosecha exito pa Aruba durante di un competencia den exterior.



Den e Campeonato Pan Americano y el Open Internacional di Taekwondo di Mexico na Aguas caliente e hoben Arubiano Smit a logra di tres luga bon pa un medaya di brons. Mas di 200 competido di 30 pais di henter e continente America a yega Mexico pa asina enfrenta otro den e competencia aki.

E Campeonato Pan Americano de Taekwondo conoci como e G4, a wordo teni den e Gimnasio Olimpico del Institulo del Deporte del Estado de Aguascalientes.

E atleta Smit a bringa den e categoria di -87 kilo y a enfrenta e miho atletanan di henter e continente den su categoria. Actualmente e atleta Arubano tin mas cu un luna hibando un preparacion intensivo bou guia di e ex coach di e seleccion di taekwondo di Aruba, Sr. Julio Ramos. Esaki ta e di dos medaya di brons pa Smit pa loke ta un campeonato di taekwondo den 2014. Na luna di maart Smit ya a logra un medaya di brons pa Aruba den e Weganan Odesur na Santiago de Chile. E deporte di taekwondo ta sigui destaca y ta sacando cara di Aruba den varios competencia internacional logrando medaya, principalmente e atleta elite Smit.

Comision di Subsidio cu financiamento di Fundacion Lotto pa Deporte ta kere fielmente den e desaroyo di nos hoben atletanan. P'esey mes ta sostene atletanan elite manera Stuart Smit pa competi den torneonan grandi caminda e miho nan di mundo ta topa otro. Triunfo pa Aruba ta un estimulo pa otronan cu un dia tambe kier logra lo maximo den deporte.❑











E prome Happy Trail ARUBADEAL inaugura

NOORD - Diadomingo 7 di september a tuma luga e prome ruta di mountain bike di Fundacion Mountain Bike Aruba a wordo inaugura. E ruta aki cu ta conoci bou di e nomber 'Happy Trail,' cu ta e prome ruta di mountain bike cu ta adopta y patrocina pa ArubaDeal.com.

Iniciado Edwin Hekman di ArubaDeal.com a duna palabra na tur e mountainbiker's presente pa despues a traspasa e ruta oficialmente pa Fundacion Mountain Bike Aruba. E fundacion na su turno tin e tarea pa organisa y coordina entre otro un dia nacional di limpieza y mantencion di rutanan.

Alrededor di 50 amante di mountain bike tabata diadomingo na e comienso di "Happy Trail", ansioso pa purba e recorido pisa pero alabes aventurero di 'Happy Trail'. Un otro grupo di mas o menos 40 otro mountain biker's a haci un recorido pa Light House.

Nan tur a forma parti di e bike tour cu e fundacion a organisa pa recauda fondo pa financia e careda di mountain bike mas popular y mas grandi na Aruba, conoci como Duo Xtreme cu ta tuma luga tur aña na november 2014.

E ruta "Happy Trail" tin un distancia di 2.5 kilometer. E ta crusa door di e naturalesa entre Bushiribana y Natural Bridge. E comienso di e ruta ta wordo indica cu borchi.

E patrocinado ArubaDeal.com, a pone dos borchi, uno na comienso y otro na final di e ruta pa tur hende por haya esaki facilmente. Edwin Hekman hunto cu su dos yiu homber Tim & Ian Hekman a traha pa casi cuater luna largo pa prepara e ruta. Ta e tarea di ArubaDeal.com como esun cu a adopta e ruta, hunto cu Fundacion Mountain Bike Aruba pa mantene e ruta limpi y haci mantencion ora esaki ta necesario.

Edwin Hekman ta spera cu mas compania y school lo sigui e iniciativa di ArubaDeal.com. Por scoge e ruta di nan gusto of por haya un ruta delinea na e compania of school. Mantencion di e rutanan por ta un actividad agradabel den seno di e compania y su empleadonan, o muchanan di school cu nan maestro. Na mes momento ta aporta na e deporte di mountain bike y yuda na conservacion di e naturalesa precioso di Aruba.

Companianan y schoolnan cu ta interesa pa forma parti di e programa di adoptacion y sponsor di mountain bike trails, por registra cerca Fundacion Mountain Bike Aruba, na telefon 5936153 of via e-mail stichtingmtbaruba@gmail.com.❑

Advertorial

Prome weekend di Guardian Group Fatum Youth Ranking Tournament

ORANJESTAD - Durante e fin di siman cu a pasa a tuma luga e prome Guardian Group Fatum Youth Ranking Tournament na Aruba Racquet Club (ARC). Esaki a wordo presenta conhuntamente cu Aruba Lawn Tennis Bond (ALTB).

Esaki ta un torneo parti den 2 weekend. E prome parti a tuma luga durante e weekend cu a pasa y a consisti di e categoria di bou 14 aña pa mucha homber, bou 14 aña pa mucha muhe y bou 10 aña mix. Señor Ronald Tchong presidente di ALTB tabata hopi contento cu e participacion y calidad di e participantenan.

E ganadonan den e diferente categorianan ta lo siguiente:

Bou 14 aña Boys:
1. Kevin Yarzagaray
2. Fredeick Sydow
3. Alexson Hessels

Premio di consuelo:
Alexander Nuñez.

Bou 14 aña Girls:
1. Evelyanne Kelly
2. Kayla Solognier
3. Aethielle Kelkboom

Bou 10 aña mixed:
1. Sebastian Ruiz
2. Dylan Croes
3. Dustin Croes

Premio di consuelo:
Albhay Daswani

Tur ganado a ricibi un trofeo for di e representante di Guardian Group Fatum esta señora Madel Jacopucci.

Guardian Group Fatum y ALTB ta recorda tur persona cu no a inscribi ainda pa e weekend venidero di 19 -21 di september pa haci esaki lo mas pronto posibel. E ultimo dia di inscripcion ta diaranson 17 di september 2014. Pa inscribi por manda un e-mail na monique.intveld@gmail.com na nomber di Monique in 't Veld-Keijzer , tambe por manda un what's app na 5660045. ALTB ta prefera pa manda tur cos por escrito pa asina no tin ningun confusion cu informacion. Na momento di manda e informacion di e participante mester pone su nomber, categoria y fecha di nacemento. E categoria cu lo ta competiendo e fin di siman di 19-21 di september ta 12 pa 18 aña. Riba diabierna 19 di september e torneo ta cuminsa 3'or di atardi, diasabra 20 y diadomingo 21 di september pa 8:30 di mainta.



Guardian Group Fatum y ALTB ta invita tur fanatico di tennis pa pasa e weekend aki na Aruba Racquet Club pa apoya nos deportistanan. Tambe por pasa un dia agradabel cu famia y haya mas informacion tocante e deporte aki y con pa cuminsa practica tennis.❑

BON DIA Aruba

"Gana bo Size 3" Buddy Edition DI Beyond Fitness by Niurca de Cuba

ORANJESTAD - Gana bo size ta un programa cu lo yuda bo perde peso, bou guia, hunto cu un plan di nutricion balansa combina cu ehercicio adapta di cardio y tonificacion. E lo tin un duracion di tres luna cual a cuminsa september y lo termina na final di november. Combina cu e oportunidad pa por gana varios premio.







Diasabra ultimo nan a haci e prome programa pa trece e variacion como tambe un reto adicional banda di e training di 5 biaha pa siman. Instructor E. Molina tabata esun cu a duna e instruccion na e participantenan unda nan mester a pasa riba un ruta di obstaculo combina cu ehercicio dinamico y explosivo. Tambe AMA cu a monitor e salud durante e reto. Participantenan a sa di termina e trayecto como tambe haci e ehercicio a base di nan capacidad fisico. Ta admirabel con tur a apoya otro pa logra e meta cu ta pa cumpli cu e ehercicio.

E programa no por tabata posibel sin sponsor cual ta Digicel, Trash by Ronchi y Gatorade. Diasabra a saca e prome ganadora di Gana bo size esaki tabata un premio sorpresa como un estimulo pa sigui haci su maximo esfuerso durante e prueba.

Na Aruba nos conoce un indice di sobrepeso hopi halto. Caminda varios di nos kier cuminsa haci algo pero no ta traha tempo pa cuminsa y ora nos cuminsa no ta motiva pa sigui. Durante e programa aki e enfoke lo ta pa traha gruponan chikito "Buddies" cual lo yuda stimula y curasha otro pa sigui y continua pa asina hunto logra e meta proponi. Un otro motibo pa cuminsa haci movecion bou guia ta pa hisa bo autoestima. Tambe duna bo mes e oportunidad di luci pa fin di aña. Durante "Gana bo Size" 1 y 2 diferente persona a logra nan meta. Esaki danki na nan determinacion y dedicacion pa completa e programa.

Pa cambia bo estilo di bida ta un decision personal, abo mester kier un cambio. Hiba un dieta balansa cu combinacion di movecion lo hiba bon na exito. Pa mas informacion por sigui nan riba Facebook Beyond Fitness of por contact nan na 742-1781.❑

Fanaticonan di New York Yankees a uni riba Eagle Beach

Aruba a haci un recuerdo pa Derek Jeter

ORANJESTAD - Di mucha te na hende grandi, local como turista, tur a uni riba Eagle Beach bisti cu nan T-shirt y pechi di New York Yankees, pa asina saluda Derek Jeter cu lo retira for di Baseball profesional. Aruba Tourism Authority a haci un yamada na tur fanaticonan di Derek Jeter – New York Yankees of simplemente amantenan di baseball pa yega diasabra mainta y a participa activamente den un "photoshoot" special.



Aruba Tourism Authority a presenta un idea di un "PR Stunt" pa Aruba, relaciona cu e ultimo wega di e basebolista Derek Jeter di New York Yankees. E Team di ATA hunto cu e compania Global Wings a saca e diferente potretnan riba Eagle Beach.

E concepto aki tin e parecido na un otro publicacion cu ta riba mercado awo, na un forma special ta saluda Derek Jeter cu ta retira di baseball profesional. Na Aruba, a saca un potret cu hendenan bisti cu T-shirt di New York Yankees, cu un pechi riba nan cabes, formando e number 2 cual ta Jeter su number. A saca e potret for di halto, na unda bo ta mira e hendenan formando number 2, ta saluda Jeter ora di 'tap' riba nan pechi y den background bo ta mira santo blanco y nos lama color blauw.

Cu e hendenan mustrando nan man na nan pechi di baseball, lo sirbi como un saludo special di "Aruba" na Derek Jeter y e fanaticonan di New York Yankees, cu sin duda ta masha popular den e region di New York mes. E propaganda aki, riba e billboard na Times Square na New York, lo hala hopi atencion y hasta lo por traduci su mes den extra cobertura pa nos isla.

E gesto aki sin duda lo causa hopi reaccion na Merca, saludando Derek Jeter y na mes momento promoviendo nos isla den loke nos tin miho, esta nos hendenan cordial, lama bunita color blauw y nos beachnan blanco considera como un berdadero perla den Caribe!

E turistanan cu a participa pa e potretnan aki a keda masha encanta cu e gesto , specialmente pasobra nan a keda cu un bunita T-shirt como recuerdo. Tambe nan a keda entusiasma cu Aruba ta participa y saluda un idolo di baseball Mericano, masha popular mes den e region di New York.❑

Atletico di Madrid a cuminsa campeonato cu un derota





ATENAS, Grecia (AP) - Atletico di Madrid, cu den e Liga di Campeon anterior tabata finalista, a cuminsa e campeonato cu un derota, despues di a perde ayera na Atenas contra Olympiacos den su debut di Grupo A. E wega a termina 3-2.

E team Griego, cu tabata di ocho finalista den e ultimo edicion di e competencia, a impone cu golnan di e Frances Arthur Masuaku (13), e Hulandes Ibrahim Afellay (31) y Konstantinos Mitroglou (73).

E conhunto Spaño a logra yega e descanso cu un desbentaha minimo di 2-1, danki na e gol di e Croata Mario Mandzukic (37). Un gol di e Frances Antoine Griezmann, faltando e ultimo minuutnan di wega no a sirbi Atletico di Madrid pa nada.

"E victoria aki tabata fruta di e complicidad y e gran trabou cu e hungadonan a haci. Nos a sufri hopi, pasobra Atletico tabata bringa te na final, pero nos ta encanta," e coach Spaño di Olympiacos Miguel Gonzalez 'Michel' a bisa na final di e wega via e Canal Plus.❑

Real Madrid a cuminsa cu pia drechi den Liga di Campeon





MADRID, Spaña (AP) – Real Madrid a inicia e defensa di su titulo den Liga di Campeon ayera anotando hopi gol contra Basilea na stadion Santiago Bernabeu, unda cu e wega a caba 5-1 den prome rond di ambos team di Grupo B.

Despues di e crisis resultado di Liga Spaño, unda cu nan tin dos derota den tres wega, Real Madrid a drecha e rumbo den e competencia Europeo, cu golnan di e Checo Marek Suchy cu a haci autogol na 14 minuut di wega, sigui pa e Gales Gareth Bale, e Portugues Cristiano Ronaldo (31), e Colombiano James Rodriguez (37) y e Frances Karim Benzema (79).

E prome tanto di Real Madrid a yega ora cu James Rodriguez hopi activo a pasa cu su hilchi pa Nacho, cual a wordo hinca den su propio gol pa Suchy. Bale a anota e di dos gol despues di ricibi un paso di e Croata Luka Modric. Un minuut despues Cristiano Ronaldo, cu a logra e record di 17 gol den Liga di Campeon anterior, a anota e di tres gol den un contra golpi unda cu Bale a duna e Portugues e bala.

Gol di James Rodriguez

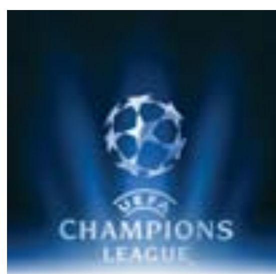
Na 37 minuut di wega James Rodriguez a logra anota su prome gol cu Real Madrid den Liga di Campeon, unda cu e ta dal e bala cu a wordo saca pa e keeper despues di un tiro di e Frances Karim Benzema.

"James a hunga hopi bon. Cu un bon actitud. El a hunga hopi bon den posicion cu Modric y Kroos. Despues, algun biaha el a sufri," Ancelotti ta bisa.

Basilea ta logra su unico gol den minuut 38 den un contra golpi cu a wordo haci pa e Paraguayo Derlis Gonzalez cu un tiro crusa cu e keeper di Real Madrid Iker Casillas no por a yega.❑



Champions League 2014/2015
Schedule



Diaranson 17 di september 2014

Athletic Shakhtar	2:45 PM	Roma CSKA Moscow	2:45 PM
Maribor Sporting CP	2:45 PM	Bayern Munich Man City	2:45 PM
Porto BATE	2:45 PM	Ajax Paris SG	2:45 PM
Chelsea Schalke 04	2:45 PM	Barcelona Apoel Nicosia	2:45 PM

All times are in Eastern Time





Zidane porta interesa di ta tecnico di Francia

PARIS, Francia (La Provence) – E ex astro Frances Zinedine Zidane, cu a yuda e seleccion di futbol di su pais gana e Mundial 1998 na cas, a insinua di por ta interesa di ta e tecnico di e team nacional.

"Mi ta ambicioso. Awo mi ta tecnico y mi ta puntra pa kico no tecnico nacional?," e coach di division hubenil di Real Madrid a bisa e corant Frances La Provence diamars. Zidane tabata e asistent tecnico di coach Carlo Ancelotti ora cu Real Madrid a gana Liga di Campeon e temporada anterior.

"Mi no ta permiti bisa cu mi por ta coach nacional pero desde cu mi ta di e otro banda, e ta un posibilidad," e ex futbolista Frances a añadi. Zidane, di 42 aña, a marca dos gol den e victoria di Francia riba Brazil den e final di Mundial 1998 y a hiba "Les Bleus" pa logra tambe e titulo di Eurocup 2000.

E Frances a regresa di su retiro pa guia Francia den e final di Mundial 2006 contra Italia, den cual el a marca un gol antes di a wordo expulsa pa dal un cabisa na e pecho di Marco Materazzi.❑

Mientras cu Arjen Robben ta un duda

Ribery riba lista largo di lesion di Bayern Munich

MUNICH, Alemania (AP) – Bayern Munich no por conta cu e experimenta Franck Ribery awe ora nan topa Manchester City den su prome wega di Grupo E di Liga di Campeon y su compañero Arjen Robben tambe ta un duda, e coach Pep Guardiola a bisa.

E Frances Ribery a debuta diasabra den Bundesliga despues di varios siman kehando di un lesion di rudia, cu un aparicion chikito como reemplasante den cua el a marca un gol den e victoria di 2-0 contra di VfB Stuttgart.

"E no ta aki, e ta na su cas," e coach Spaño a bisa e periodistanan ayera ora el a wordo puntra pa e estado di Ribery. "Dialuna el a bay dokter y nan a bisa cu e no por hunga," e ta agrega. E Hulandes Robben tambe ta recuperando di un lesion di rudia y el a perde e wega contra Stuttgart.

"Arjen ta aki y ta train, pero ta su prome training cu e team e siman aki y nos tin cu mira con e ta bay," Guardiola a bisa.
Bayern a wordo mira cu lesionnan, na cua a asumi e defensa central Holger Badstuber, kende a kibra un musculo diasabra y mester wordo opera. Su nomber ta uni otro hungadonan cu ta afo, manera Bastian Schweinsteiger, Thiago Alcantara, Rafinha y Javi Martinez.❑

Mientras ta papia di su retiro

Australia buscando sucesor di Evans

MELBOURNE, Australia (AP) – E ganado di Tour di Francia e ciclista Cadel Evans por a no dicidi si conclui su careda of no, pero e ciclismo Australiano ya ta sufri cu e dilema di haya un sucesor.



E ciclista di 37 aña y prome Australiano ganado di Tour di Francia, a termina su contract cu BMC Racing na final di e temporada y tin premira di haci un rueda di prensa riba su futuro otro siman, prome cu e purba di gana su di dos titulo Mundial na Spaña.

E medionan a specula cu Evans lo sigui te un despedida oficial di otro aña den e Tour Down Under, y tras di esey e lo core e Great Ocean Road cerca di Melbourne, un competencia di un dia nombra den su honor cu lo atravesa su pueblo natal, Barwon Heads. "Mi ta kere cu obviamente lo tin un impacto ora cu Cadel retira, pero mi ta kere cu e lo sigui ta un icono pa e ciclistanan," Speed a bisa ayera e periodistanan na Melbourne.

"Tin otro campeonnan emergente y cu suerte algun por replica e exito di Cadel na gana un di e torneonan grandi di proximo añanan."

"Cadel tabata genial pa e ciclismo Australiano pero e momento yega e lo bay. Nos desafio ta haya un persona pa su reemplaso."

Evans a core recientemente e Buelta di Spaña y a termina mas di dos ora despues di e ganado Alberto Contador. Gerry Ryan, propietario di e team Orica-Greenedge y e president di e federacion di ciclismo di Australia, a bisa di a papia cu e ciclista riba su plannan di futuro, sin duna mas detaye.

"Nos a papia cu Cadel," Ryan a bisa. "Un cos ta cierto, ora cu e retira e kier sigui involucra den e ciclismo. Nos lo mira." Australia mester a warda mas di un siglo pa logra un Tour di Francia, pero por warda pa un titulo mundial den algo mas di dos siman.❑

E famoso Wendy Williams a pasa vakantie na Aruba





ORANJESTAD- Aparentemente Wendy Williams a pasa su vakantie na Aruba, riba su video mas reciente riba su canal di Youtube e ta anuncia esaki. Sra. Williams ta un figura conoci na Merca pa "The Wendy Williams Show" unda e ta duna comentarionan skerpi riba bida di otro personahenan famoso.

Aki na Aruba tin hopi hoben cu ta sigui su show y ta comparti episodionan di su shownan riba Facebook.

Un fuente fidedigno ta bisa Bon Dia Aruba cu el a huesped na Ritz Carlton bou di nomber di su casa y el a bin cu su yiu homber tambe. Den e video cu a wordo subi riba internet dia 15 di september ultimo. Sra. Williams ta splica cu el a yega di bin Aruba hopi biaha cu e stima Aruba. Tambe el a bisa "Shout out to all my Aruba people".

Por ta niun hende a bisa sra. Williams cu hende di Aruba yama Arubiano?.❑

Comentario di Aruba riba tripadvisor ta wordo scogi pa Marriott International su blog

ORANJESTAD- Un comunicado di prensa ta informa cu Bill Marriott, presidente ehecutivo y presidente di directiva di Marriott International recientemente a scoge un comentario riba Tripadvisor di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino cu titulo "One happy hotel on a one happy island" como ehempel di un hotel exitoso den un articulo di su blog.



Mi ta hopi orguyoso den tur loke nos na ta haci aki na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, nos tin un team cu continuamente ta traha pa crea experiencianan inolvidabel pa nos huespednan. E mesun huespednan aki ta conta nan storia y con contento nan ta cu nos na miles di hende rond mundo ariba Tripadvisor y no tin nada miho ora bo wordo reconoci dor di bo mesun huespednan, a comparti Matt Knights, Hotel Manager di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, segun e comunicado. Tambe e comunicado ta bisa cu Sr. Marriott ta conoci pa scoge su articulonan cuidadosamente, cual ta haci su escogencia pa uza Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino como ehempel, un indicacion di su confiansa y orguyo den e asociadonan di e hotel. Cu 104 evaluacion ricibi ariba TripAdvisor den solamente 1 luna di tempo. ❑

Happy 15 th B'day nos ta canta awe pa JAYRAN VERSTAPPEN



Pabien di su mama, tata y rumannan Chysah y Jendrah Sunchi y brasa di Oma Wever y Oma Verstappen
Pabien di Momo Javier y Pepe Nen
Henter famia ta bin celebra cu Jayran awe.
Su amigonan lo celebra cu Jayran week-end riba un catamaran snorkeling tour.
GBU always!

BON DIA Aruba

Buki E grito di shoco a yega Aruba





ORANJESTAD- E prome ehemplarnan a yega Aruba. 'E grito di e shoco' ta e titulo di e buki pa tur mucha na Aruba. E regalo di siman di buki pa mucha 2014 ta cla sub titulo ta 'Baila cu biento'. E buki ta skirbi pa Charlotte Doornhein, un comunicado di prensa ta informa.

E relato ta subraya cu ilustrado di e publicacion aki ta Sheila Werleman. Traduccion na Papiamento tabata den man di Mirto y Jenny Laclé. Hopi hende y instancia a duna un man pa yega na e resultado final. 'E grito di e shoco' ta na 2 idioma, Hulandes y Papiamento. Dia 22 di augustus, Jeroen Hoogerwerf (editor), a entrega e buki pa mucha 'E grito di e shoco' oficialmente na directora di biblioteca Astrid Britten, escritora Charlotte Doornhein y traductor Mirto Laclé. Entrega a tuma luga na Smits Koffiehuis na Amsterdam, Hulanda.

Charlotte Doornhein a nace na Hulanda na Bunnik.

Manera Bon Dia Aruba a publica riba dia 9 di september, Biblioteca Nacional di Aruba ta yama un y tur bon bini na e apertura di e Festival di Buki pa Mucha, dia prome di november 2014, di 6'or pa 8 di anochi dilanti di e edificio di BNA. E tayer pa maestronan di scol basico y preparatorio, lo tuma luga dia 30 di september te cu dia 3 di october 2014 pa asina nan cera conoci cu e tema di e festival, pa duna nan idea y material pa nan por uza na scol. E autornan cu a ser invita na e festival, manera tur aña lo bishita e scolnan y tambe lo presenta nan mes, parti merdia na biblioteca di Oranjestad y filial na San Nicolas. Un parti hopi nobo e aña aki lo ta un lectura di Dyslexia cu lo wordo duna door di e autor di buki pa mucha, Eveline van Dort.❑

Advertorial

Renaissance Convention Center a presenta su tema pa fin di aña 'Magie De Noel 2014'



ORANJESTAD– E temporada di aña a yega pa asina Renaissance Convention Center introduci e tema pa su celebracion di fin di aña. E aña aki e team di Renaissance Aruba Resort a scoge e tema na Frances "Magie de Noel" (E magia di Pasco).

Aruba ta conoci pa e turista como un destinacion perfecto pa celebracion di fin di aña. Durante e temporada aki comunidad Arubano ta uni cu amigo/amiganan, famianan, coleganan y sernan keri pa comparti e tradicion di fin di aña. Renaissance Convention Center cu su elegancia excepcional y personal atento ta e escogencia perfecto pa tur hende celebra un dushi fin di aña. Durante e presentacion di e aña aki diferente invitado/companianan a haya oportunidad di admira e decoracion di Pasco luhoso for di tradicional te esun di mas moderno acompaña pa un buffet special cu lo keda sirbi durante henter e temporada di fin di aña.



Teniendo consideracion cu tur cliente tin nan propio smaak, Renaissance a logra compila un serie di menu cu lo satisface tur deseo special. Pa por haci esaki a crea diferente segmento den e buffet pa asina tur invitado por a scoge y crea nan mes plato. Cada menu ta ofrece un variacion amplio di pan, sopi, salada, dessert stacion y un lista extenso di bebida. Esunnan cu ta amante di ham di Pasco lo por disfruta di esaki na e popular 'carving station'. Tur menu lo ta diferente y lo tin su mes specialidad. Prijsnan lo varia y manera semper Renaissance Convention Center lo brinda haci celebracion di fin di aña cu un toke special. E decoracion fabuloso di e tema "Magie de Noel" lo ilumina e ballroom cu hopi briyo, luz y kerstboom. E colornan cu lo resalta e aña aki den e decoracion lo ta oro, brons, blanco y plata. Tur esaki crea y ehecuta pa e team profesional di Renaissance Convention Center hunto cu Sra. Edwina Werleman.





Un invitacion ta bay na tur esunnan cu ta desea di haci nan reservacion pa sea desayuno, lunch of dinner party den Renaissance Convention Center of Renaissance Festival Plaza. Paketenan special y prijsnan ta obtenibel; cada cliente por scoge e pakete cu mas ta cumbini nan compania of grupo di trabou. Reservacion por wordo haci via 523-6404 of 523-6406. Laga Renaissance Convention Center ta e centro di bo celebracion pa e fin di aña aki.❑

Studiantenan di Club di movimiento a ricibi nan diploma















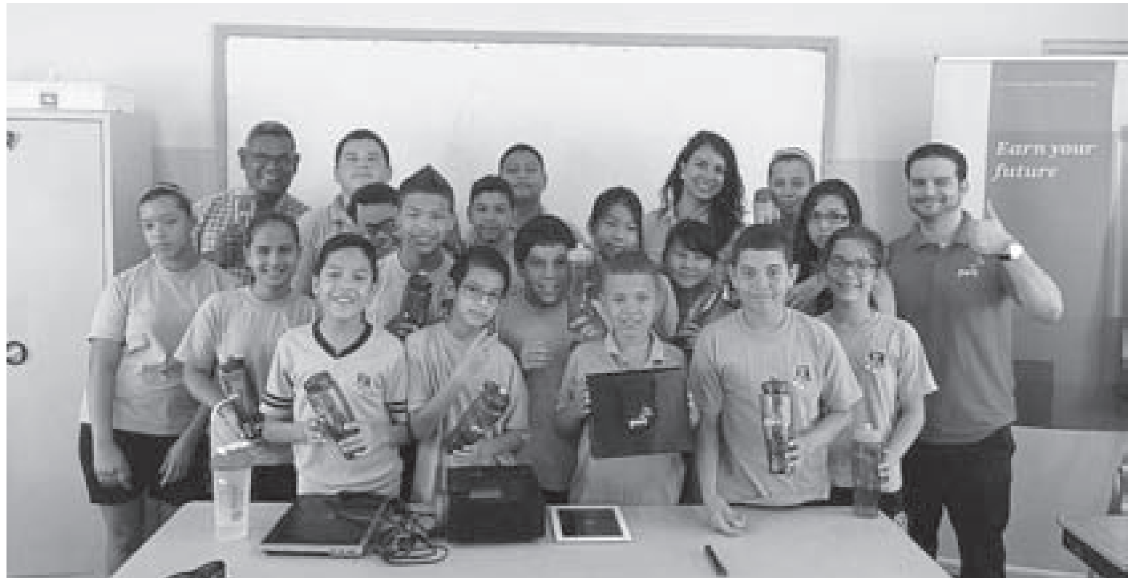
ORANJESTAD- Un comunicado di prensa ta conta cu e ceremonia cu otorgamento di Diploma na participantenan di Royal Academy of Dance examen a tuma luga na Club di Movimiento , diasabra ultimo .

Studiantenan di Club di Movimiento pa Ballet Clasico cu un total di 77 participante cu edad entre 5 y 21 aña a ricibi nan Royal Academy of Dance diploma, resultado y medaya. Segun e comunicado studiantenan y mayornan a reuni pa celebra nan logro den baile cual a bay den forma di un bunita ceremonia .

Tur studiante di Club di Movimiento cu a participa a pasa nan examen exitosamente. Otro aña e examen lo tuma luga den e luna di mei y lo introduci un nivel vocacional nobo 'Advance Foundation' cual examen lo wordo pasa aki na Aruba pa prome biaha. E comunicado ta subraya cu e Royal Academy of Dance examen a tuma luga 22 pa 25 di mei pasa y tawata tin duracion di 4 dia di examen. Gradonan completa tabata Class Award, Pre-Primario den Baile (5 aña di edad) y Primario den Baile (6 aña di edad), Class Presentation Grado 4, examen pa Grado 2, Grado 4, Grado 5, Grado 6, Grado 7 y e nivel vocacional Intermediario.❑

Charla "Gana bo futuro" na Colegio Ora Ubao











ORANJESTAD- Ayera e charla di Gana bo futuro tabata na Colegio Ora Ubao na Tanki Leendert. Esakinan ta wordo presenta pa e personal di Pricewaterhouse Coopers (PwC) durante un sesion di 90 minuut dividi den dos dia.





E meta di e charlanan aki ta pa conscientisa muchanan tocante maneho di placa y siña nan con pa yega na un presupuesto balansa.

Manera den edicionnan prome, e muchanan cu destaca mas durante e charla ta haya un regalito special di PwC y tur otro mucha ta haya un termo pa nan uza na scol.
Personal di PwC, esta Stephen Geerman y Jourraine Wever cu tabata encargo di e charla na Ora Ubao a bisa cu nan por a wak e interes den e muchanan di biaha. Mirando esaki nan ta sigur cu nan por wak cu e proyecto lo tin efecto riba e muchanan nan manera di pensa y con nan por maneha placa den futuro. Sra. Wever a subraya cu el a haya un sensacion di "mission accomplished" ora el a wak e cara nan yena cu entusiasmo y yen aprecio pa e intercambio cortico di un les cu lo ta hopi valioso den nan bida.

Studiante Shantee di klas 6B, a bisa cu el a siña con pa maneha un presupuesto y asina e por tin un bon futuro despues. Rick Trommelen cu ta un meneer di scol a bisa "Ondanks lastige begrippen, op een hele leuke en leerzame wijze de kinderen geinformeerd over het omgaan met geld". Benjamin di klas6B a bisa cu PwC Aruba a siña e con pa spaar placa pa despues e por cumpra cosnan cu e kier manera un Iphone 6. "E lesnan di PwC a siña e alumnonan di Colegio Ora Ubao pa spaar awe si bo kier tin un bon mañan" Haime van der Biezen, Meneer na Colegio Ora Ubao di klas 6A a subraya.❑





Alimentacion pa un curason saludabel



ORANJESTAD - Haci cambio den bo custumber di come por ta dificil. Aki ta sigui 5 tip valioso cu lo por uza pa mehora bo sistema di come.

Controla bo porcion: E cantidad cu bo ta come ta mesun importante cu kico bo ta come. Purba mantene e cantidad di porcion cu bo ta come bou control. Un porcion por ehempel di aros herbi ta ½ cup (igual na 1 cucharon pa saca aros). Un porcion di carni, pisca of galiña ta 3 oz of 100 gram (grandura di bo planta di man).

Come mas fruta y berdura: Fruta y berdura ta un bon fuente di vitamina y mineral, ta abou den caloria y rico na fibra. Nan ta contene un substancia cu bo ta haya den mata cu por yuda preveni malesanan di curason y ader. Door di come mas fruta y berdura ta haci cu bo ta come menos alimento cu un contenido halto di vet manera carni, keshi y snacks.

Scoge pa grano completo: Producto di grano completo (volkoren) ta un bon fuente di fibra y otro nutricion cu ta hunga un rol den regula presion di sanger y salud di e curason. Bo por aumenta e cantidad di grano completo door di cambio e productonan traha cu hariña blanco pa producto traha cu hariña di grano completo.

Limita vet menos saludabel: Limita e cantidad di vet satura y trans vet cu bo ta come ta un stap importante pa reduci colesterol den bo sanger. Colesterol halto den sanger por cera e adernan di curason y celebro. Esakinan por conduci na un ataca di curason of stroke.

Kita e vet visibel for di carni prome cu preparacion y/of scoge carni y producto di lechi cu menos vet. Prepara cuminda cu vet saludabel manera azeta di oleifi y canola. Simia, noot y linasa ('flaxseed') ta contene vet saludabel y omega-3 cu por yuda baha e colesterol den sanger y proteha bo curason.

Reduci e cantidad di salo den bo cuminda: Comemento di un cantidad halto di salo por contribui na un presion halto cu ademas ta un factor di riesgo pa haya malesa di curason y ader. Reduci e cantidad di salo ora di cushina ta e prome stap. Mayoria di salo cu nos ta come ta bin for di cuminda procesa, di paki of bleki manera sopi y saus. Door di come cuminda fresco prepara na cas bo por reduci e cantidad di salo den bo alimentacion. Uza mas tanto condimento y specerij fresco pa duna e cuminda smaak.❑

Invitacion pa nobena na honor di San Miguel Arcangel Patrono di polisnan

ORANJESTAD - Pastoor Daniel W. Szpila di Congregacion di San Miguel Arcangel, ta invita tur devoto, parokianonan di Dakota y pueblo di Aruba en general pa asisti na un nobena na honor di San Miguel Arcangel cu ta cuminsa diasabra awor, dia 20 di September pa 6.15 di atardi y ta sigui tur dia den siman e mesun orario cu excepcion di diadomingo dia 21 y 28 di september cu ta cuminsa pa 5.15 di atardi.

Dialuna dia 29 di september nos ta celebra fiesta di San Miguel hunto cu Arcangelnan San Gabriel y San Rafael, cuminsando pa 5.15 atardi cu procesion den cayanan di Dakota, sigui pa un S.S. di Misa Solem pa 7'or di anochi na misa La Birgen di Fatima na Dakota.

Laga nos bini hunto y resa na nos Arcangel San Miguel pa protega nos pais di tur peliger



y pa paz, amor y trankilidad por sigi reina riba nos dushi pais Aruba y henter mundo. Boso presencia ta altamente aprecia.❑

"Senjor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerbe berde e ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimiento di mi casa, nos mama, nos wela, nos ruman y nos tanta stima:



Sra Beatrix Cruz-Dijkhoff
Mihor conoci como "Ties, Tiesje, Mamai of Tante Ties".

Na nomber di su casa: Carlos Cruz
Su yiunan: Edward y Beatrix Cruz
Martica y Matin Alam
Danilo Cruz y Vivian Filiciana
Edmond y Jenny Cruz

Mescos cu su yiu: Noraima y Nelson Cabral de Andrade

Su nietonan: Jean Pierre Cruz & Olgienne Lopez
Danimar Cruz & Shelby Toppenberg
Farsheen, Irfan y Saima Alam

Ihanan:
Noraima C. de Andrade- Sierra Vitola & Emely Geerman-Franken

Rumannan:
†Maria "Flerida" & †Bruno Koolman y famia
Maria "Onsi" & Emiliano Tromp y famia
† Roberto "Rubi" & sra.vda.Brigida Dijkhoff- Giel y famia
† Rosindo "Chindo" & Sra.vda Tina Dijkhoff-Ras y famia
† Alejandro "Levi" Dijkhoff & famia
† Mario y sra vda. Margo Dijkhoff-Bremen y famia
†Roman y sra vda. Brigida Dijkhoff-Maduro & famia
† Johannes " Jani" & sra vda. Felicia Dijkhoff
† Anna "Annie" Dijkhoff & famia

Swa/cuñanan: Juan & Olinda Cruz y famia
Mardomo & † Carmen Cruz
David & Olympia Cruz famia
Gustavo & Maria Cruz & famia
Lucia & yiunan; Marloushka & Tammy

Tur su subrino y subrinanan.

Mihor amiga: Imelda Molina y demas amigo/a nan di cas.
Su grupo di dama Pegasaya.

Su demas famia, conocirnan, comper y comernan, bon bisiñanan cu ta mucho pa menciona.
Demas famia: Cruz, Alam, Moreno, Dijkhoff, Koolman, Tromp, Giel, Ras, Bremen, Maduro, Andrade, Molina.

Acto di entierro ta tuma lugar Diabierna 19 di September 2014 pa 4or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera y despues pa Santana Catolico na Paradera.
E resto mortal di nos difunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi den Misa Santa Filomena. Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no lo por ricibi bishita di condolencia na cas.

Adres y fecha pa condolencia: Aurora Funeral Home Diahuebs 18 di September 2014, di 7or pa 9or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

'Señor ta mi Wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu yen di yerbe berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa.'
Salmo 23: 1, 2, 3

A fayese cristianamente cu e bunita edad di 91 aña:



Francisca (Kita) Cleopa Simileer-Ruiz

Vda. di Pablo (Shon Pa) Simileer

Juinan:
Bibi y Toos Simileer-Zondag (Hulanda)
Vda. Maria Everon-Simileer
† Leonora Simileer
Jani y Julieta Simileer-Dania (Hulanda)
Edwin y Maria Simileer-Orman
Frido y Maria Simileer-Jacobs (Hulanda)
Thomas y Elcira Simileer-Hernandez Rodriguez
Rufino Simileer y Lucia Kelly
Pablo y Harma Simileer-Doedens (Hulanda)
Jovito Simileer (Hulanda)
Hose Simileer
Gemma y Frans Figaroa-Simileer
Rudi y Blanca Simileer-Espitia
Sica y Eric van der Biezen-Similеer

Nieto(a)nan: Melania Simileer, Aurelio Simileer y Dionne Noter, Melissa y Jean Carlo Maduro-Everon, Arnold Everon, Sorayda Simileer, Raymund y Belitza Simileer-Henao, Vianney Simileer y Gigi Koolman, Randy y Ana Simileer-Tromp, Ginho Simileer, Xavier Simileer, Rugino Simileer, Anita Simileer, Omaira y Albert Franken-Figaroa, Francis Figaroa, Tanisha Simileer, Eldrick van der Biezen, Erishka van der Biezen
Bisanieto(a)nan: Dylan, Raymilio, Gilyenne, Ilayna, Raynairo, Marcos, Elena, Eliel, Jordan, Anuar.

Rumannan:
Eusebio Ruiz y Theresita Semeleer-Ruiz
Manera yiu: Pedro Jacobs
Prima/Amiga: Bebe Eduardo
Ayudante: Carol Dixon

Cuñanan, Primo- y Primanan, Sobrino- y Sobrinanan, Comer- y Compernan, Ihanan, Bisiñanan, conocirnan y demas famia Simileer, Ruiz, Zondag, Everon Dania, Orman, Jacobs, Hernandez-Rodriguez, Kelly, Doedens, Figaroa, Espitia, Van der Biezen, Noter, Maduro, Henao, Koolman, Tromp, Franken, Duarte, Eduwardo, Eduardo, Semeleer, De Mey, Roza, Wouter, ta invita pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diaranson, dia 17 di september, pa 4 or di atardi, saliendo for di Misa Santa Anna Noord pa santana catolico na Noord.

E resto mortal lo ta reposa for di 2 or den Misa Santa Anna.
Na luga di manda flor of krans, por hasi un donacion pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds. Lo tin un box desponibel den Misa.
Dia pa duna condolencia: Diamars 16 September, di 7 pm – 9 pm na
Aurora Funeral Home.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.
Despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:



Tomas D.A.Ras

***07-03-1928 †14-09-2014**
ex-empleado di Astec

Na nomber di: Alberto Webb y sra, sobrino y sobrinanan na Hulanda, amistadnan di Kas Paloma, amigonan di Astec.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs dia 19 di september 2014, pa 10:30 di mainta saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Central di Sabana Basora. E restonan mortal lo ta reposa for di 9or di mainta den Aurora Funeral Home.

Met veel verdriet geven wij kennis van het overlijden van



Robertus J.P.P. Oude Avenhuis

***01-08-1949 - †13-09-2014**

Afsheid ceremonie zal plaats vinden op Donderdag 18 september 2014 van 9 am to 11 am bij Aurora Funeral Home & Crematory.

Condoleances: Woensdag 17 september 2014 van 7 pm tot 9 pm bij Aurora Funeral Home & Crematory

Oración De San Francisco De Asis

Señor hazme un instrumento de tú paz,
Donde haya odio siempre yo tú amor ;
Donde haya injuria perdón ;
Donde haya duda fé ;
Donde haya deseperación esperanza ;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar ;
Ser comprendido sino comprender ;
Ser amado sino amar.

Es dando que recibimos ;
Es perdonando que somos perdonados ;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén

Señor ta mi Wardador, pues mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haya forza
Salmo 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios Nos ta anuncia fayesimento di nos esposo, tata, welo y omo



Mariano Eduardo Tromp

Mihor conoci como "Mau",
"Mo Yanca", "Nano"
Ex-empleado di Elmar
***11 december 1940 - † 14 september 2014**

Na nomber di su:
Esposa: Carmen Tromp-Tromp

Yiunan:
Richard Tromp y Dorrys Tromp Schwengle
Xiomayra Tromp

Nieta stima: Darlene Tromp
Nietonan stima: Derrick y Richard Jr. Tromp

Rumannan:
Jose (Kid Turpin) y Carmen Tromp y famia
Emiliano (Miano) y Nini Tromp y famia
Jacinto (Casin) y Juanita Tromp y famia
Juliana y † Buti Gil y famia
Theresita (Chita) y † Hilario Thodé y famia
Ascension (Chonchon) Tromp y famia
† Eduardita (Dita) y † Antero (Teo) Gil y famia
Cleopa (Clea) Faro y famia
Antonio (Toni) Faro

Swa y Cuñanan
Tanta: Sra Vda. Johana Figaroa
Suegra:
Sra. Vda. Linda y † Maikel (Chu) Schwengle

Subrino y subrinanan, primo y prima nan, ihanan, bisiña nan, amigo nan di Domino Team Caba Cos, North Stars, Baracuda Biljard Team, Jong Aruba Voetbal Team, Caha di Orgel, Pensionado nan di Elmar, conocirnan y demas famia.

Acto di entiero ta tuma lugar diabierna, dia 19 di september 2014 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico di Noord.

E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home na Cumana, diarazon 17 september 2014 di 7 - 9 di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas y tambe nos ta pidi disculpa si nos por a lubida algun familiar den e momento nan di tristesa.

Enbes di flor of krans un donacion pa misa Santa Anna lo ta altamente aprecia.

TA BENDE
Chevrolet S-10 double cabin pick-up 2004, A/C, gasolin, cu bedliner y 42.000 km. so! Hopi bon condishon. Pone bo prijs, y bai cun'e.
Tel: 592-5004 / 568-2191

TA BENDE
Un Chevrolet Camaro 2012, V-8 cu un motor 6.2. liter. Color cora. Brand new Pa mas informacion
Tel: 593-7933

TA BUSCA
Trabao pa hasi limpiesa di cas, y tambe ta skrika paña. Pa mas informacion
Tel: 743-5966

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas informacion
Tel 594-9069

SERVICIO PUBLICO
Si bo tin VHS cu recuerdo riba dje mi ta pone riba dvd. Pa mas informacion
Tel:640-7802

TA BENDE
Un bbq grill"made in aruba"duradero, tipo "bari" afl.275,-/cylindro cu tapa Afl. 250,=
Pa mas informacion
Tel: 5938182

TA BENDE
Un cas den Ponton 3 Kamber, 2 Banjo, Cura, Appt. Patio Grandi, Cura full betegeld Bon Prijs!
Pa mas informacion.
Tel: 563-6915

TA HUUR
Un apartment 1 camber, baño y sala, semi muebla Afl. 1.200,- pa 1 of 2 persona. 1 luna deposito, coriente ta apart. Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o.
Pa mas informacion
Tel: 732-1104

TA BENDE
2 motor y porta “Raynor” pa garage cu 2 remote controle di garage.Pa mas informacion
Tel: 592-6635

SERVICIO PUBLICO
Huiswerkbegelijding pa muchanan di 1ste, 2de y 3de basis.
Tel:568-1862

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia
Tel:743-5966

SERVICIO PUBLICO
Señora pa hasi trabao di hasi cas limpi y strika paña.
Pa mas informacion
Tel: 747-0073

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2’or.
Pa mas informacion
Tel:592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time. Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Pa mas informacion
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Pa mas informaion
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Un Delco Ai Power 4250W 125/240V gallon 13hr running time. Nobo nobo den su caha nunca usa. Prijs special awor Afl. 800,=
Pa mas informacion
Tel. 594-1985

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 594-5025

SERVICIO PUBLICO
Bolo y snacks pa tur occasion,bolo for di Afl. 37,50 y snacks for di Afl. 0,75 pa mas information
Tel: 562-8643

SERVICIO PUBLICO
Señora ta hasi trabao di hasi cas limpi. Tambe trabao di chapi, hardin y verf.
Pa mas informacion
Tel: 742-7712

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece Masage Profesional.
Tel: 566-8783 / 567-0479

SERVICIO PUBLICO
Sra. cu experiencia ta ofrese pa cuida hende malo of hende grandi riba **diadomingo so**, tambe ta hasi cas limpi.
Pa mas informacion
Tel 563-8363

SERVICIO PUBLICO
Mi ta brinda servicio di fura stoel di auto i set di comedor,solamente riba afspraak jama libramente
Tel 562-0314

TA BENDE
Cumputer cu monitor, scanner, keyboard, mouse, lesenaar y stoel di oficina Afl. 2500,= pa informacion
Tel: 594-9990

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. **Tel 568-2806**

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. **Tel: 567-0479**

Digicel ta completa adkisicion di red di fibra submarino den Caribe

ORANJESTAD- Digicel a ricibi e aprobacionnan rekeri for di gobierno y autoridadnan legislativo pa cu e compra di un red di fibra submarino den region Caribense for di Loret Group, cu ta estableci na Guadeloupe y Caribbean Fibre Holdings. E transaccion awo ta completo.

E finalisacion di e acuerdo ta marca un otro pasa grandi den e evolucion continuo di Digicel, for di un proveedor di comunicacion mobil pa un proveedor global di servicionan completo di comunicacion, y ta sigui e anuncionan recien di e adkisicion di varios compania di cable TV y servicionan broadband den e region.

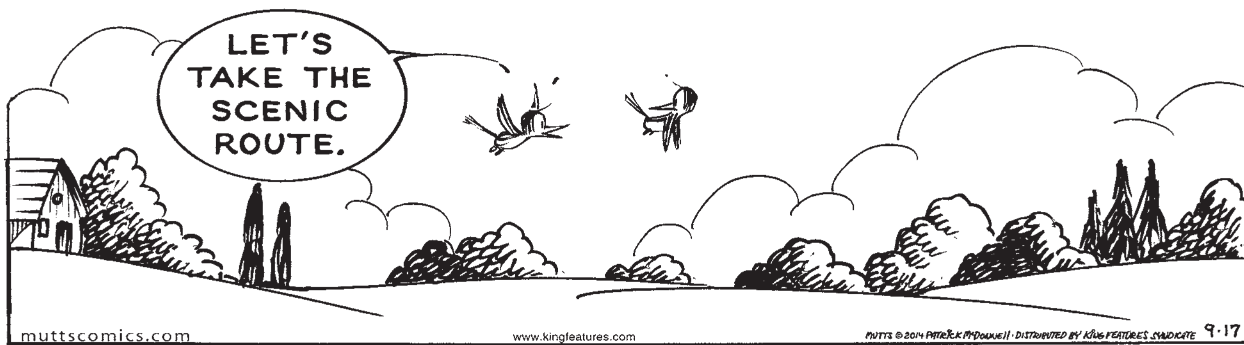
E acuerdo aki lo provee Digicel cu un red di kabel di fibra optico submarino cu ta exclusivamente di e compania y asina ta provee capacidad for di Trinidad, conectando 12 pais cu Puerto Rico y for di Puerto Rico cu conexion pa Estadonan Uni di Merca. Cu esaki Digicel a sigura acceso na un red fuerte, incluyendo 15 segmento submarino cu cada uno tin un alcance di mas of menos 3.100 km den Caribe. Digicel tambe lo tin capacidad extenso pa conexionnan mas leu, esta cu Merca, Europa y Asia.

Gerente General di Digicel Aruba, Bob Sprengers ta comenta; “Den un mundo cu ta exigi hopi data, nos tin un compromiso cu nos clientenan aprecia pa sigura cu nos ta provee producto y servicionan innovativo. E adkisicion recien aki ta pone na nos disposicion un capacidad adicional significante di fibra submarino, cu ta haci posibel pa nos yuda nos clientenan alcansa nan metanan personal y comercial pa medio di solucionnan y experiencianan di multimedia riba diferente ekipo.”❑

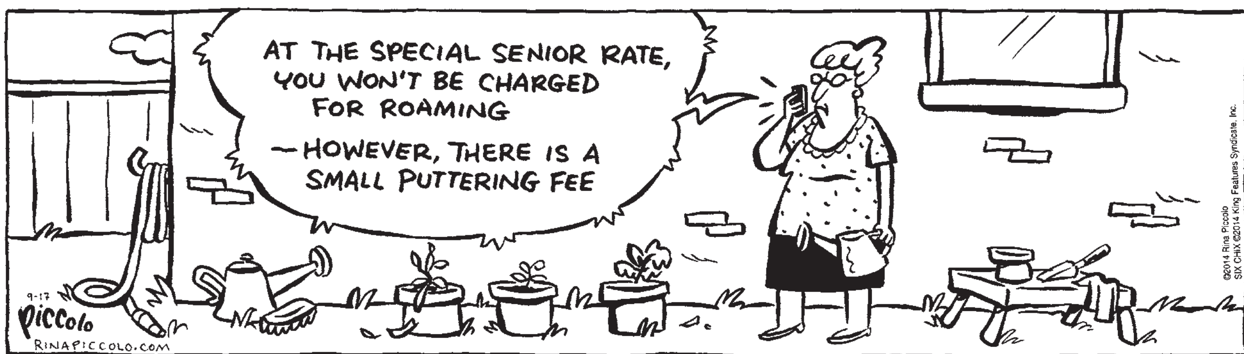


BON DIA Aruba

Mutts



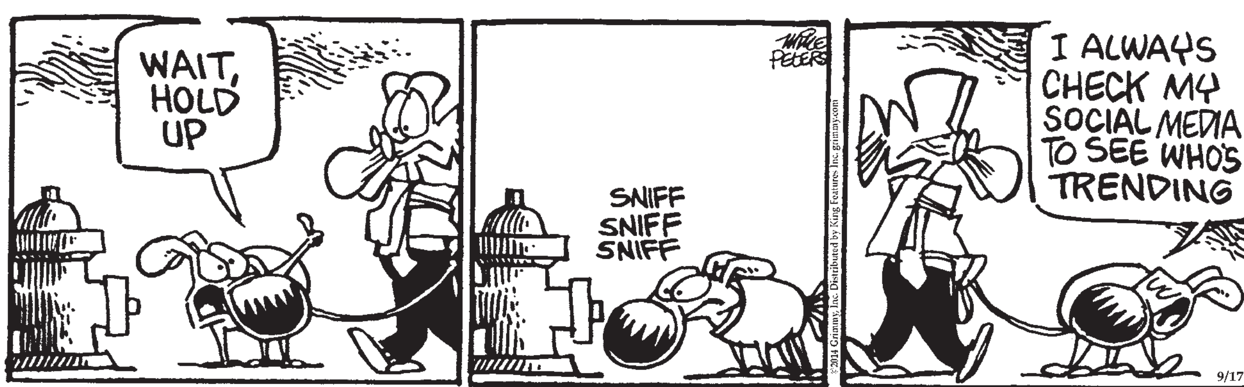
6 Chix



Blondie



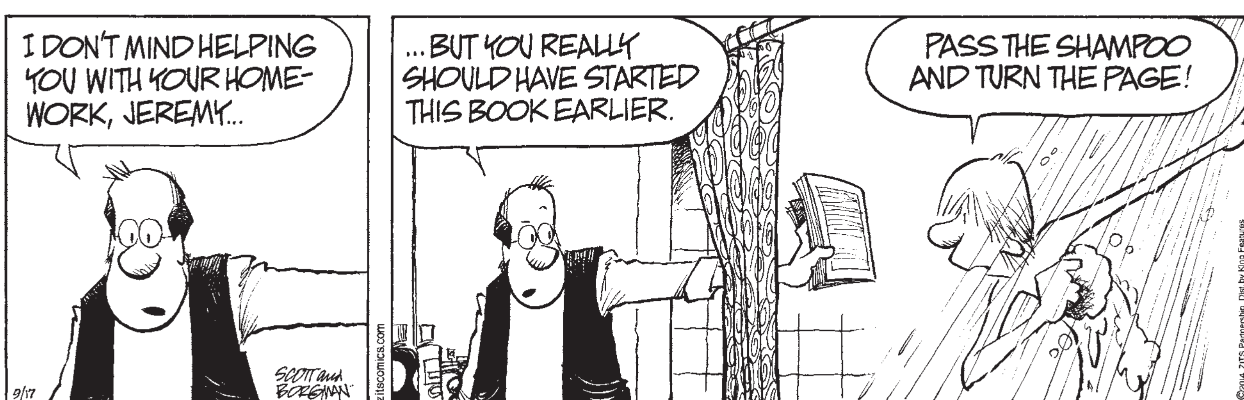
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

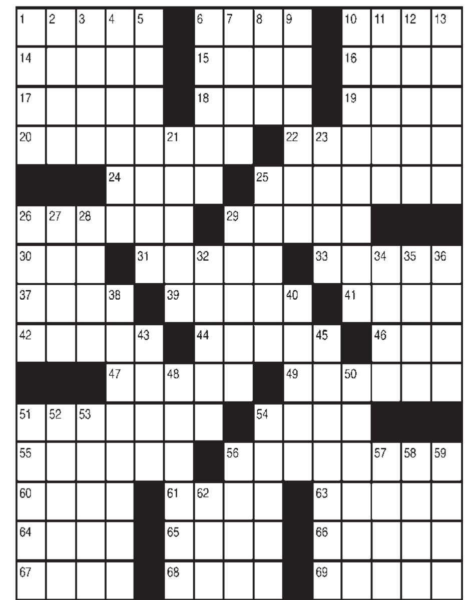
			2	5	9			
		7				9		
	5	9				1	6	
8								7
1								5
	7	5	3		8	6	4	
			7		3			
		1				5		
		6	8	9	5	2		

Difficulty Level ★★★ 9/17

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

5	2	6	3	1	4	7	8	9
9	8	1	7	6	2	5	3	4
4	3	7	9	5	8	1	2	6
6	4	2	1	7	5	8	9	3
3	7	9	4	8	6	2	1	5
8	1	5	2	9	3	4	6	7
7	5	3	6	2	1	9	4	8
2	6	8	5	4	9	3	7	1
1	9	4	8	3	7	6	5	2



Created by Jacqueline E. Mathews 9/17/14

ACROSS
1 Obama's VP
6 "__ the night before Christmas..."
10 Chances
14 Wipe away
15 Sworn promise
16 Fishing worms, for example
17 Main artery
18 Sequoia or spruce
19 Certain
20 Not warranted
22 Retaliate
24 Abound
25 Reached a high point
26 Once more
29 Desert refuge
30 Pigeon's cry
31 Stretch of land
33 Full of foliage
37 Pitfall
39 Theater employee
41 Urgent
42 Play a ukulele
44 Watery part of the blood
46 Fellows
47 Certain berth
49 Hoses off
51 Disease kids are vaccinated against
54 Rational
55 Fleet of ships
56 Deli meats
60 Outer garment
61 Tearful request
63 Purse part, usually
64 Shaping tool
65 Request for more slop
66 Bird of prey
67 Garden intruder
68 Brooklyn team
69 Cornered

DOWN
1 Boyfriend
2 Element whose symbol is Fe
3 Issue a challenge to
4 Grand home
5 Closest
6 Tribal pole
7 Beaver Cleaver's dad
8 Gobbled up
9 Large scissors
10 __ with; unable to stop thinking about
11 Lessen the courage of
12 Funeral song
13 Spirited horse
21 India's first Prime Minister
23 Bride's headwear
25 Provide food for a banquet
26 Plays a role
27 __ Lauderdale, Florida
28 Lion's cry
29 Yellow shade
32 Donkeys
34 Shoots carefully
35 On the house
36 Strong urges
38 Throbbed
40 Of the countryside
43 Shape; form
45 Attitude
48 Gun or knife
50 Thick juice
51 Colorful parrot
52 Wear away
53 Astonish
54 __ up; absorbs
56 Penny
57 Encourage
58 "A __ of Two Cities"
59 Ran quickly
62 Tell a fib

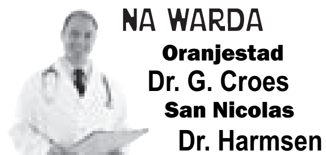
Tuesday's Puzzle Solved

C	O	N	E	■	H	A	T	E	D	■	S	P	E	D
O	V	E	R	■	A	R	O	M	A	■	H	A	V	E
D	E	E	R	■	R	E	P	U	B	L	I	C	A	N
A	N	D	■	C	A	N	S	■	■	A	N	T	S	Y
■	■	L	H	A	S	A	■	■	P	I	E	■	■	■
S	K	E	I	N	S	■	■	N	A	R	R	O	W	■
O	N	S	E	T	■	T	O	O	L	S	■	P	R	O
L	O	S	S	■	P	R	I	D	E	■	S	P	I	N
O	W	L	■	S	E	A	L	S	■	L	O	O	S	E
■	S	Y	D	N	E	Y	■	■	R	O	A	S	T	S
■	■	■	O	A	K	■	■	M	A	O	R	I	■	■
S	T	O	R	K	■	■	D	A	N	K	■	T	W	O
H	O	U	S	E	B	O	U	N	D	■	D	I	E	D
O	G	R	E	■	A	U	D	I	O	■	D	O	L	E
E	A	S	Y	■	S	T	E	A	M	■	E	N	D	S

9/17/14

DOCTER

NA WARDA



Oranjestad
Dr. G. Croes
San Nicolas
Dr. Harmsen

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Oduber Tel: 582-1780
San Nicolas: Seroe Preto Tel: 584-4833

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

September 17



Freewinds

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Pronostico di tempo

Shelo parcialmente nubia cu posibel yobida

ORANJESTAD- Pronostico di tempo ta indica cu shelo lo ta parcialmente nubia Localmente lama por tin olanan cu por yega di 4 te 8 pia.
E olanan ta mas tanto na costa noord y den e pasada entre e islanan. Den oranan di anochi lama por tin olanan di 4 te 8 pia tambe.

Tempo pa awe mainta
Tempo pa mainta ta parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa. Temperatura maximo: 30°. Indice ultravioleta:8. Biento di oost alrededor di 15 nudo cu rafaga di 25 nudo.

Tempo pa awe nochi
Tempo pa anochi lo ta poco nubia. Minimo: 27°. Biento di oost alrededor di 14 nudo cu rafaga di 24 nudo.

Receta di MAMA

MMM

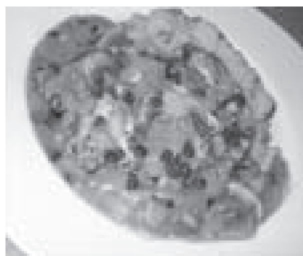
Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Galiña den saus di rasenchi

Ingredientenan:

- **1 bleki di tomati**
- **¼ cup di rasenchi**
- **1 theeleep di bouillon di galiña instantaneo**
- **1/8 theeleep di allspice**
- **2 lb di pecho di galiña kita e cuero, saca e weso y cortanan na dos**
- **1 paki 3oz di cream cheese with chivas corta na dauw**
- **2 cuchara grandi di lechi**



Preparacion:

Den un wea combina e bleki di tomati, resenchi, bouillon y allspice, Laganan herbe despues baha e candela. Agrega e galiña. Pone e tapadera y smoor nan pa ± 30 minuut. Saca e pidanan di galiña afor. Tenenan cajente. Pone e keeshi den e wea. Drei e cu un wire whisk te ora e keeshi smelt. Basha e lechi aden. Pone e galiña ariba e aroz blanco herbi y basha e saus ariba.

Pa 4 persona



Awe bo lo sinti particularmente fuerte tanto fisicamente y mentalmente.
Number di suerte 3, 14, 25 y 35

Aries



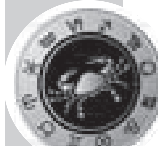
Awe e configuracion celestial lo recompensa abo pa un bon trabou cu bo a haci den pasado.
Number di suerte 9, 18, 34 y 44

Tauro



Ora tur cos wordo haci y bisa, ainda bo lo tin hopi energia pa sali diberti. Number di suerte 5, 28, 32 y 41

Geminis



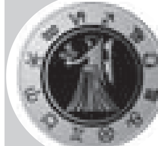
Awe seguramente bo lo sinti gana di enfrenta un desafio cu presenta. Number di suerte 6, 14, 22 y 36

Cancer



Siña riba cosnan cu ta interesa bo ta algo cu tal bes bo lo kier haci awe. Number di suerte 27, 33, 41 y 48

Leo



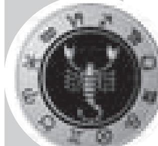
Awe bo lo sinti gana di purba algo distinto. Number di suerte 2, 12, 29 y 36

Virgo



Bao di e aliniacion planetario di awe, bo lo sinti manera cu bo ta wordo entreteni. Number di suerte 6, 11, 25 y 32

Libra



Corda smile hopi biaha y papia cu mas hopi hende cu bo por. Number di suerte 5, 27, 33 y 41

Scorpio



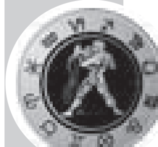
Cu e aliniacion cosmico di awe bo creatividad ta subi y expresion ta palabranan clave di dia. Number di suerte 27, 35, 40 y 49.

Sagitario



Haci un hende contento awe, laga bo banda diberti inspira bo. Number di suerte 2, 28, 37 y 51

Capricornio



E composicion di influencia planetario awe lo haci cu bo lo traha mas duro. Number di suerte 1, 3, 17 y 18

Aquario



Awe bo lo sinti un energia hopi grandi, bo lo sinti hopi gana di haci tur cos. Number di suerte 16, 23, 33 y 41

Pisces

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den Cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa
Salmo: 23

Cu imenso tristesa na nos curason, pero agradecido pa tur locual el a nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di nos kerida mama, wela, bisawela, ruman y tanta stima

Sra. Cecilia Esther Sneek-Torres

Vuida di Sr. Fransisco Andres B. Sneek
06-01-1924* - 12-09-2014 +





Na nomber di:

Su yiunan:
Andresito (Chito) y Joke Sneek-van Uggelen
Rosa Sneek y Winston Leito
Ale y Linchi Sneek-Tromp
Erik Sneek y Juanita Lacle
Juanita y Wilfred (Fé) Susanna - Sneek
Sonia Sneek
Gisela y Ruchen Coffie-Sneek
Ricky y Lucy Sneek-Braafhart
Moris y Alex Kip-Sneek
Magaly Sneek
Ivan y Gisela Sneek-Simon

Su nieto y nietanan:
Jorge y Magaly Sneek-Ridderstap
Jessy y Randolph Wiersma - Sneek
Ricardo Sneek y Sharlene Tromp
Paul Sneek y Raquel Muyale
Franco y Maruta Sneek-Veeris
Julissa Sneek
Alfred Marlon Sneek
Soraida Sneek y Simon Lont
Omaira Sneek y Martijn Donkersloot
Jerrel y Kathy Hous-Brand
Javier Sneek
Luzaira y Dave Wilson-Hous
Yanaika y Carlyle De Coteau - Susanna
James Sneek y Gislaine Angela
Audee y Hector Lopez-Sneek
Dado Hous y Gilly Alken
Andre Sneek y Marisol Dirks
Angelo Susanna
Roswin Sneek
Jennifer Sneek y Manfred Paula
Johnly Sneek
Marvin Hous
Gislaine Coffie
Anabelle Kip
Jaisky Kock
Jozée Sneek y Glembert Figaroa
Junly Balentien
Xavier Susanna
Richard Kip
Ruchennel Coffie
Evander Sneek
Juel Balentien y Diandra Dania
Julsen Balentien
Andrea Sneek
Johnathan Sneek
Jevan Sneek

Su 29 bisanieto y bisanietanan, su tataranieto

Su rumannan:
Vda. Josefina Krozendijk-Chaljub y famia
Victor y Paulita Chaljub - Heide y famia
Vdo. Alejandro Chaljub y famia
Jorge y Marta Chaljub y famia
Miriam y Arend van der Bliek-Chaljub y famia
Y demas rumannan na Colombia

Su cuña y swanan:
Vda. Remedios Chaljub Rois y famia
Sr. Roberto Herrera y famia
Vdo. Johanes (Janchi) Kock y famia

Su sobrina y Sobrinanan: Kock, Franken, Chaljub, van der Bliek, Krozendijk, Herrera,
Su ihanan: Miriam Koolman y famia y Nereida Tromp-Franken y familia

Su bon bisiñanan: famia Dania; famia Herts; famia Rincones; famia Tromp; famia Steenen; famia Comenencia; famia Bosnie; famia Rafael; famia Simon; famia Kock; famia Lake; famia Lande, famia Quandus; famia Becker; Toko Dakota y demas bisiñanan

Su amiganan: Sra. Isabel Kock y Sra. Carmen Fernandez

Demas famianan: Sneek, Torres, Chaljub, van Uggelen, Tromp, Leito, Susanna, Hous, Lacle, Coffie, Braafhart, Kip, Balentien, Simon, Becker, Rincones, Rojas na Venezuela, Quandt, Aparicio, Toppenberg, Wiersma, Arieta, Fernandez, Kock, De-Querales. Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro familia of conocir.

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs, dia 18 di september, 2014 pa 4'or di atardi na Misa Birgen di Fatima na Dakota y despues pa Santana Central na Sabana Basora. E resto mortal di Cecilia lo ta reposa for di 2'or di merdia den Misa Birgen di Fatima. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita na cas.
Adres y fecha pa condolencia: Olive Tree Funeral Home diaranson, dia 17 di september, 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.